

VÄDERSTAD GENUINE PARTS – ENGINEERED FOR PROFESSIONALS

# Parts News #3 2021

## Service-Edition

Gültig 2022-2023



**VÄDERSTAD**

# Haltbarkeit dank Wartung und Service

Es kommt ab und zu vor, dass wir auf Kunden treffen, die seit 40 Jahren die gleiche Väderstad-Maschine besitzen. Diese Maschinen haben ihre Arbeit unermüdlich unter rauen Bedingungen und bei wechselnden Witterungsbedingungen verrichtet und sich fast ein halbes Jahrhundert lang bewährt. Wir sind stolz auf die Haltbarkeit unserer Maschinen, aber damit eine Maschine über einen so langen Zeitraum optimal funktioniert, sind regelmäßige Wartung und Service erforderlich.

Väderstad ist bei Landwirten weltweit für Innovationen und hochwertige Produkte bekannt. Aber auch hochwertige Produkte brauchen regelmäßige Wartungs- und Serviceleistungen, um ihre Funktion und Leistungsfähigkeit zu erhalten.

Der beste Weg, um Ihre Väderstad-Maschine in gutem Zustand zu halten, ist die Wartung und der Service nach jeder Saison. Dadurch können Sie sich darauf verlassen, dass für die nächste Saison alles in bestmöglichem Zustand ist.

Väderstad Service erhalten Sie bei Importeuren, unseren 100%-igen Tochtergesellschaften oder bei über 1000 Händlern in mehr als 40 Ländern weltweit. Da wir weltweit weit mehr als 70.000 Maschinen betreuen, sind wir immer nah an unseren Kunden. So können wir schnelle und kompetente Unterstützung bieten, wann immer es nötig ist.

Wenn ein Problem mit Ihrer Väderstad-Maschine auftritt, wenden Sie sich immer zuerst an Ihren Händler vor Ort. In den meisten Fällen wird er Ihnen helfen können, aber in einigen komplizierteren Fällen müssen sie sich an die globale Serviceorganisation von Väderstad wenden, die bei neu auftretenden Problemen immer mit Unterstützung und Lösungen zur Verfügung steht.

Natürlich können wir nicht garantieren, dass auch Ihre Maschine 40 Jahre lang hält, aber wenn Sie unsere Tipps in dieser Ausgabe von Parts News befolgen, sind Sie auf einem guten Weg. Wir möchten, dass Sie unerwartete Pannen vermeiden und stattdessen darauf vertrauen können, dass Ihre Väderstad-Maschine weiterhin so funktioniert, wie sie es sollte.

In jeder Saison. In jedem Jahr.

**Karl-Hubertus Reher**  
Geschäftsführer Deutschland

Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Händler unter [www.vaderstad.com/de/dealer/](http://www.vaderstad.com/de/dealer/)



Alle Preise ohne MwSt. Druckfehler vorbehalten.  
Die Verkaufspreise sind gültig vom 1. Oktober 2022 bis 30. September 2023. UVP = Unverbindliche Preisempfehlung.

# Was wir garantieren

Wir sind stolz auf unsere Maschinen und Originalteile, aber für uns ist es noch wichtiger, dass unsere Kunden sich auf Väderstad als Partner verlassen können.

Qualität zahlt sich am Ende immer aus, das war ein Leitgedanke, als Rune Stark 1962 Väderstad gründete, und es ist heute genauso wichtig.

Bei der Entwicklung unserer Produkte steht die Qualität immer im Fokus. Wenn wir Materialien und Komponenten finden, die unseren Produkten eine längere Lebensdauer verleihen, entscheiden wir uns oft für diese, auch wenn

sie anfangs möglicherweise mehr kosten. Wir sind der festen Überzeugung, dass sich gute Qualität am Ende für unsere Kunden auszahlt, sowohl im Hinblick auf die Ergebnisse auf dem Feld als auch auf die Gesamtwirtschaftlichkeit.

Wir sind von der Qualität unserer Produkte überzeugt, und das sollten Sie als Kunde auch sein.



## Zwei Jahre Garantie auf Neumaschinen

Im Jahr 2013 haben wir für alle neuen Maschinen eine zweijährige Garantie oder 1.000 ha pro Meter Arbeitsbreite eingeführt – je nachdem, was zuerst eintritt.

Wenn wir neue Maschinen entwickeln, werden sie steinharten, einzigartigen Tests in den härtesten Umgebungen unterzogen, die man sich vorstellen kann. Dies ermöglicht es uns, die schlechten Lösungen leicht von den guten zu unterscheiden.

Deshalb vertrauen wir auf die Qualität unserer Produkte, wenn sie unser Werk verlassen.

## Lebenslange Garantie gegen Risse auf Scheiben

Im Jahr 2018 hat Väderstad eine lebenslange Garantie gegen Rissbildung auf unseren Originalscheiben eingeführt. Unsere Originalscheiben bestehen aus hochwertigem schwedischem V55-Stahl, der eine hohe Verschleißfestigkeit und Widerstandsfähigkeit gegen äußere Einflüsse wie das Einlaufen in Steine bietet.

Die Garantie gilt für Originalscheiben, die ab dem Modelljahr 2018 gekauft wurden.

## Fünf Jahre Garantie auf Cambridge HeavyDuty

Im Herbst 2020 haben wir eine fünfjährige Garantie auf unsere Cambridge HD Heavy-Duty-Walzenringe für die Rexius eingeführt. Der Cambridge HD-Ring wurde im Vergleich zu den Vorgängermodellen verstärkt, die Anzahl der Speichen wurde erhöht und der Walzenring selbst hat ebenfalls ein stärkeres Profil.

Daher bieten wir auf den Cambridge HD Ring eine fünfjährige Garantie. Wie unsere anderen Verschleißteile ist er darauf ausgelegt, harten Bedingungen standzuhalten und unseren Kunden bei der Arbeit auf dem Feld die nötige Sicherheit zu geben.

## Drei Jahre Garantie auf Swift-Zinken

Die Zinken unseres Swift-Grubbers vibrieren mit einer Frequenz von bis zu 100 Mal pro Sekunde, schütteln viel Feinerde aus und sorgen bis zu einer Bodenbearbeitungstiefe von 20 cm für eine sehr effiziente Durchmischung.

Unsere Vibrationszinken reduzieren nicht nur den Verschleiß an den Scharen und senken damit die Gesamtbetriebskosten, sondern sie sind auch einzigartig in Bezug auf ihre Stärke und Langlebigkeit. Deshalb geben wir für sie eine dreijährige Garantie.

# Wartung

Ihre Väderstad-Maschine ist eine Hightech-Maschine von höchster Qualität. Wie bei allen technischen Geräten sind regelmäßige Wartung und gute Pflege die Basis für einen störungsfreien Betrieb und eine gute Investition in die Zukunft.

Kommt es während einer intensiven Arbeitszeit zu einer Panne, zählt jede Stunde, und der Stillstand Ihrer Maschine verursacht viel Frust und kostet Geld. Durch proaktive Überwachung und vorbeugende Wartung wird ein großer Schritt getan, um solche Situationen zu vermeiden.

Waschen Sie die Maschine nach jeder Saison gründlich und reinigen Sie bei Drillmaschinen alle Teile der Dosiersysteme. Überprüfen Sie den Zustand der Verschleißteile und halten Sie die in der Bedienungsanleitung angeführten Schmier- und sonstigen Wartungsintervalle ein. Ziehen Sie während der Saison regelmäßig die Verbindungen nach und inspizieren Sie diese auf Abnutzung. Übermäßiger Verschleiß der Verbindungen kann ein Hinweis darauf sein, dass die Maschine nicht optimal eingestellt ist.



## Reinigen

- Reinigen Sie die Maschine mit einem Hochdruckreiniger.
- Für alle Drillmaschinen: Reinigen Sie das Innere der Drillmaschine und die Verteilerköpfe mit Druckluft.
- Reinigen Sie die elektrischen Komponenten mit Druckluft oder wischen Sie sie mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Achten Sie besonders auf die Teile, die mit Düngern in Kontakt kommen.
- Spülen Sie die Lager niemals mit einem Hochdruckwasserstrahl! Es ist wichtig, die Lager nach dem Waschen zu schmieren, um etwaige Wasserrückstände zu entfernen

## Schmieren

Es ist wichtig, dass die Maschine in den im Schmierplan festgelegten Intervallen geschmiert wird.

Zusätzlich zu den Schmierintervallen zu beachten:

- Die Lager immer vor und nach der Wintereinlagerung schmieren
- Nach dem Spülen mit dem Hochdruckreiniger immer schmieren



## Inspizieren

- Verschleißteile inspizieren. Nachdem ein gewisser Verschleißgrad erreicht ist, bringen die Teile nicht mehr die Leistung, die Sie von Ihrer Väderstad-Maschine erwarten.
- Regelmäßig kontrollieren, dass Schrauben und Bolzen fest angezogen sind
- Tasten Sie jede Scheibe ab, um das Lagerspiel zu überprüfen. Wenn Spiel vorhanden ist, Lager wechseln. Lager in den Fahrspuren unterliegen höchsten Materialbelastungen.
- Inspizieren Sie die Gelenke, die Rahmenteile und Hydraulikzylinderbefestigungen verbinden, auf Verschleiß. Gerade bei Bodenbearbeitungsmaschinen kann ein übermäßiger Verschleiß der Gelenke und

hydraulischen Zylinderbefestigungen ein Hinweis darauf sein, dass die Maschine nicht optimal eingestellt ist. Informationen über die Rücksetzung auf eine Grundeinstellung finden sich in der QuickStart-Anleitung der Maschine

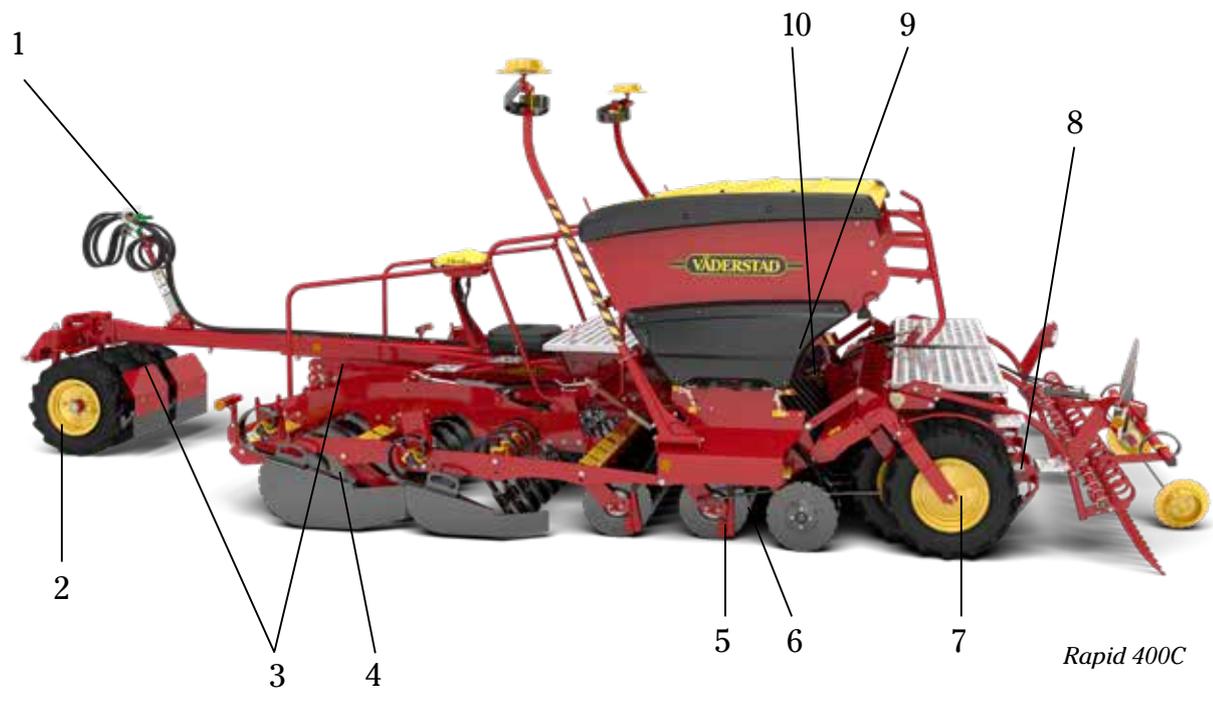
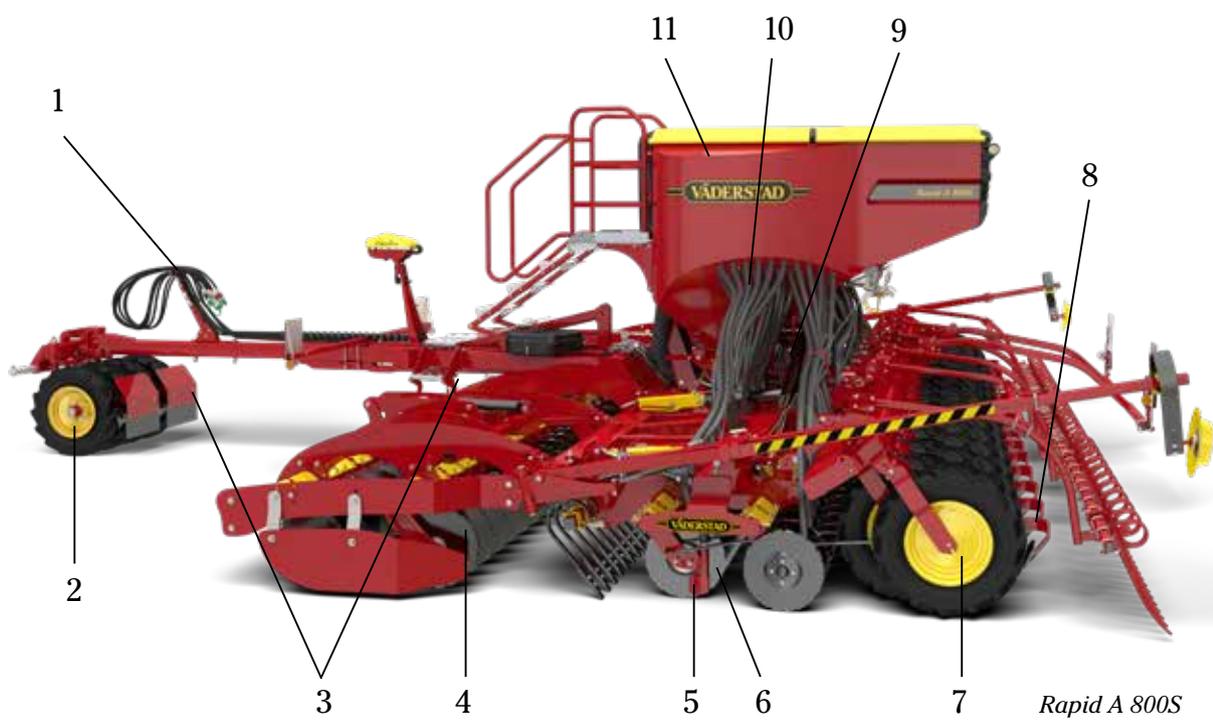
# So kontrollieren Sie Ihre Maschine

Überprüfen Sie Ihre Maschine auf optimale Leistung und störungsfreien Betrieb. Es ist wichtig, Probleme zu erkennen, bevor sie kostspielige Reparaturen nach sich ziehen. Die Maschine sollte vor dem Saisonstart immer überprüft werden. Detaillierte Informationen über Kontrollpunkte und Wartungsintervalle finden Sie in der Wartungsanleitung und im Abschnitt „Wartung“. Schmieren Sie die Maschine immer gemäß den in der Schmiertabelle angegebenen Intervallen.

## Rapid

- 1 Reinigen Sie die Hydraulikanschlüsse des Traktors**  
Achten Sie darauf, dass die Kupplungen sauber sind, und überprüfen Sie die Farbmarkierungen. Zur Nachrüstung älterer Modelle sind farblich gekennzeichnete Aluminiumkupplungen zusammen mit grafischen Aufklebern erhältlich.
- 2 Ziehen Sie die Schrauben des Packerrades an und überprüfen Sie den Reifendruck**  
Reifengröße 190/95-15 = 220 Nm/1,5 bar  
Reifengröße 700/50-26,5 = 550 Nm/1,3 bar (Rapid A 600-800C/J).  
  
Befolgen Sie immer Ihre Rapid-Anweisungen zum Aufpumpen von Reifen und stellen Sie sicher, dass alle Reifen auf den gleichen Luftdruck aufgepumpt werden.
- 3 Reinigen und kalibrieren Sie das Radar vor dem Betrieb**  
Stellen Sie sicher, dass der Betriebsradius des Radars frei ist von störenden Elementen wie Schläuchen oder Kabeln. Ein Kotflügel hinter den Packerrädern kann Schmutzspritzer und Radarstörungen vermeiden. Ein Kotflügel für den Schwenkpacker ist als Ersatzteil erhältlich. Die Teilenummer für Rapid A 400-800S ist 7100480, die Teilenummer für Rapid 300-400C/S ist 7101230
- 4 Bestellen Sie rechtzeitig neue Scheiben**  
Empfohlene Mindestdurchmesser:  
380 mm für System Disc 410 mm.  
400 mm für System Disc Aggressive 450 mm.
- 5 Stellen Sie die Säschar nach oder bestellen Sie rechtzeitig neue.**  
Wenn die Maschine mit den Säscheiben auf den Boden abgesenkt wird, sollte das Säschar den Boden nicht berühren. Stellen Sie das Säschar bei Bedarf um ein Loch höher. Das Säschar darf nie tiefer als die Scheibe sein! **Hinweis!**  
Wenn das Säschar einen schweren Materialverlust aufweist, muss es möglicherweise gewechselt werden.
- 6 Bestellen Sie rechtzeitig neue Säscheiben.**  
Wenn die Einkerbungen ihre Konturen verlieren, wird die Scheibe stumpfer. Dadurch verringert sich die Intensität der Bodenbearbeitung. Unter anspruchsvollen Bedingungen kann das dazu führen, dass sich die Scheiben nicht mehr drehen. Messen Sie den Zustand der Scheibe mit dem Multi-Tool.





7

**Ziehen Sie die Radschrauben (Bremsen) nach und prüfen Sie den Reifendruck**

Radschrauben (Rad mit Bremsen) = 220 Nm.  
Reifendruck 190/95-15:Rapid 300 – 400 = 1,5 bar.  
Rapid 600 – 800 = 2,8 bar.

Befolgen Sie immer Ihre Rapid-Anweisungen zum Aufpumpen von Reifen und stellen Sie sicher, dass alle Reifen auf den gleichen Luftdruck aufgepumpt werden.

8

**Vergewissern Sie sich, dass die Radabstreifer angezogen und richtig eingestellt sind**

Die Abstreifer können in der vertikalen und horizontalen Position eingestellt werden. Je nach den Umständen kann die optimale Position variieren. Der Abstand zwischen Abstreifer und Rad darf nie weniger als 5 mm betragen.

9

**Zustand der Säeinheit(en) / Dosierräder prüfen Rapid A 400-800:**

Reinigen Sie das Innere und achten Sie auf Abnutzung oder Verschleiß der Kunststoff- und Gummiteile. Es ist besonders wichtig sicherzustellen, dass sich in den Rillen kein Fremdbesatz ablagert, da dieser das Volumen verkleinert. Die Kurbel sollte leicht drehbar sein. Stellen Sie sicher, dass die Zellradklappen nicht klemmen und dass sie von der Null-Einstellung und aufwärts an der Unterseite der Spur ausgerichtet sind. Überprüfen Sie, dass die Rapsbürsten leicht in ihren Wellen drehbar sind. Die Bürsten dürfen nicht geschmiert werden.

**Rapid 300-400C/S**

Reinigen Sie die Dosierräder der Saatgutaussage und überprüfen Sie sie auf Risse und Beschädigungen. Überprüfen Sie die Funktion der Kupplungen der Fahrgassenmarkierung.

10

**Überprüfen Sie den Zustand des Saatgutschlauchs.**

Vergewissern Sie sich, dass die Saatgutschläuche keine Risse oder sonstigen Schäden aufweisen. Überprüfen Sie, dass die Verbindung zwischen dem Schlauch und den benachbarten Teilen sicher ist. Vergewissern Sie sich, dass die Schläuche keine beim Klappen entstandene Knicke aufweisen.  
(Rapid A 400-800).

11

**Reinigen Sie die Auslässe des Saatgutverteilerkopfes und die an der Fahrspurmarkierung beteiligten beweglichen Teile (Rapid A 400-800)**

Die Auslässe müssen frei von Saatgut oder Verpackungsrückständen sein. Die Verschlussklappen der Auslässe müssen bei aktivierter Fahrgassenschaltung leicht beweglich sein.

**Sicherheit!**

Lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Service- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

Gut zu wissen!

**Wann müssen die Scheiben gewechselt werden\*?**



*Störungsfreie Aussaat*



*Neue Scheiben bestellen*



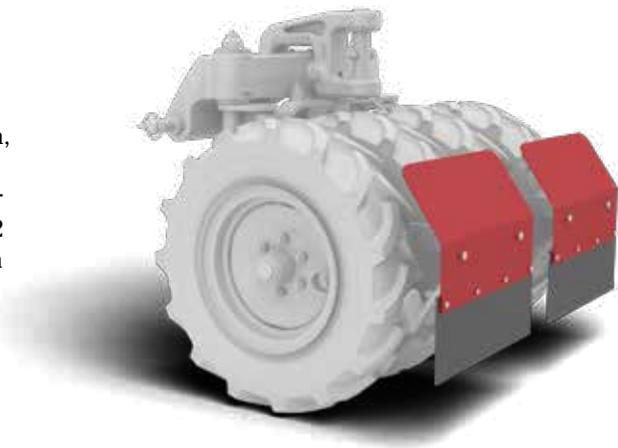
*Scheiben wechseln*

# Schutzblech

Ein Kotflügel für den Schwenkpacker ist als Ersatzteil ab Seriennummer 17922- erhältlich.

Der Kotflügel kann auch bei sehr staubigen Bedingungen, wenn Staub das Radar stören kann, eine stabile Saatenmenge gewährleisten. Der Kotflügel wird einfach mit vier Schrauben montiert. Bei Maschinen vor Serien-Nr. -17922 müssen in den Abstreifer vier Löcher für M12-Schrauben gebohrt werden.

**Wenden Sie sich zur Bestellung an Ihren Händler.  
Artikelnummer: 7101230.**



# Aktualisieren Sie Ihren Nachstriegel

Ab Seriennummer 18737- wurden an dem Nachstriegel Rapid 300-400C/S einige werkseitig eingebaute Verbesserungen eingeführt. Aktualisieren Sie den Nachstriegel Ihrer Maschine mit einem Nachrüstset auf den neuesten Standard. Der Nachrüstset ist ab Seriennummer 16001-18736 erhältlich.

Dank der neuesten Verbesserungen fährt der Nachstriegel immer in die angehobene Position, wenn die Maschine über die Niedrighubposition (Low-Lift) angehoben wird. Es wird auch möglich, den Nachstriegel anzuheben, ohne das Gateway zu starten oder die Dosierung zu aktivieren. Ein weiterer Vorteil der überarbeiteten Hydraulik besteht darin, dass der Ölfluss zum Dosiersystem stabiler wird, da es von der Aktivierung anderer Auslässe oder dem Nachstriegeldruck unabhängig wird.

**Bitte beachten!** Wie bisher darf die Maschine niemals in die Low-Lift-Position zurückgefahren werden.

**Wenden Sie sich zur Bestellung an Ihren Händler. Artikelnr.: 250784 Nachrüstset für Rapid 300C/S und Artikelnr. 250785 Nachrüstset R für 400C/S**



# Dosierrollen Rapid 300-400C/S

Was wir säen und welche Saatmengen wir verwenden, hat sich im Laufe der Zeit verändert, und dies wird wahrscheinlich auch weiterhin so sein. Wir versuchen ständig, unser Dosiersystem für eine optimale Leistung weiterzuentwickeln. Deshalb haben wir die kleine Dosierrolle der Rapid ausgetauscht.

Die neue Rolle besitzt kleinere Kammern, was bedeutet, dass sie weniger Samen mitnimmt und sich schneller dreht. Dies kann entscheidend sein, um Alarme und instabile Saatmengen zu vermeiden, wenn Sie kleinere Saatmengen von etwa 2 kg/ha säen. **Die Walze ist als Ersatzteil unter der Artikelnr. 211548 erhältlich.**

## Klappenposition - Raps

In der Tabelle am Ende der Bedienungsanleitung ist für Raps die Klappenposition 1 angegeben. Das mag in den meisten Fällen geeignet sein, aber wenn Sie in der Kalibrierschale zerkleinerte Samen sehen, sollten Sie auf Klappenposition 2 erhöhen.

Wir haben auch die Dosierrolle für die BioDrill ab Produktionsnummer BDR0000589 für 3m und BDR0000587 für 4m verbessert. Die Rolle wurde in drei Teile geteilt, um für unterschiedliche Grassamen optimiert zu sein und geringe Erträge zu bewältigen. **Die Rolle ist als Ersatzteil unter der Artikelnr. 207284 erhältlich.**



Artikelnummer: 211548



Artikelnummer: 207284

Gut zu wissen!



Für beste Funktion und optimale Arbeitsergebnisse ist es wichtig, dass die Saat- und Düngerschläuche kurz genug sind. Gestreckte Schläuche auf der Düngerseite können entscheidend sein, wenn Sie zum Beispiel große Mengen organischen Düngers ausbringen möchten.

Väderstad hat eine Reihe von QuickStart-Anleitungen erstellt, die Ihnen bei der richtigen Einrichtung und Inbetriebnahme Ihrer Rapid-Sämaschine helfen:  
<https://www.vaderstad.com/de/support/quickstart-guides/>

# Hydraulische Flügelsperre

Um das Ausklappen der Flügel bei der Rapid A 600-800C zu erleichtern, hat Väderstad die Maschine mit einer hydraulischen Flügelsperre ausgestattet. Dies ist seit dem Modelljahr 2019 Standard (ab Seriennummer 1529-). Die hydraulische Flügelsperre kann bei allen Rapid A 600-800C ab Seriennummer 171- nachgerüstet werden.



*Gewichtsverlagerung für Rapid A 600-800C. Hinweis: Nicht mit Flügelpackern kombinierbar.*



*Flügelpacker für Rapid A 600-800C.*

## **Gewichtsverteilung oder Flügelpacker**

Die Rapid A 600-800C verfügt über große Tankkapazitäten für Saatgut und Dünger. Das Gewicht der Rapid wurde außerdem perfekt ausbalanciert, um sicherzustellen, dass ausreichend Gewicht vorhanden ist, damit die Teile der Maschine, die in den Boden eingreifen, dies auch unter schweren Bedingungen tun können.

Um dieses Gewicht auf die Maschinen- und Traktorräder zu verteilen, verfügt die Rapid A 600-800C über große Vorderräder, die als Mittelpacker fungieren. Eine voll beladene Rapid A 600-800C wiegt auf den Vorderrädern 6000 kg. Um die Vorderräder von einem Teil des Gewichts zu entlasten, gibt es die Option der Flügelpacker. Sie entlasten 2000-3000 kg von den Vorderrädern und übertragen das Gewicht auf die Flügelpackerräder, die wiederum außerhalb der Traktorräder für eine Rückverfestigung sorgen.

Auch bei der Rapid A 600-800C ist eine Gewichtsverteilung möglich, bei der 1500 kg von den beiden Vorderrädern der Sämaschine auf die Hinterachse des Traktors übertragen werden. Durch die Gewichtsverteilung wird die Bodenhaftung des Traktors erhöht.

**Gut zu wissen!**

## **Beim Upgrade auf die SeedEye-Saatgut-zählung ist kein Abdrehen mehr erforderlich**

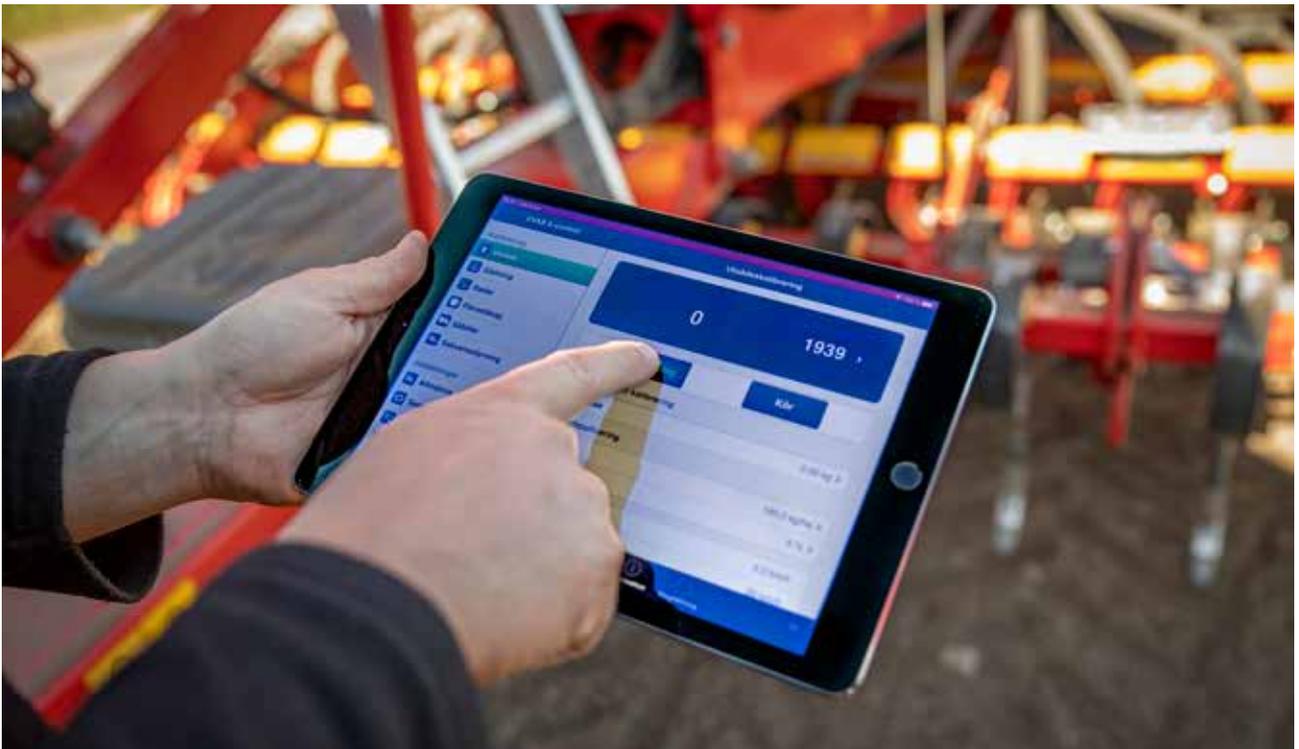
Wenn Ihre Sämaschine derzeit mit dem SeedEye-Saatflussüberwachungssystem ausgestattet ist, sind Sie nur einen Lizenzschlüssel davon entfernt, auch die einzigartige Körnerzählfunktion von SeedEye zu nutzen.

Mit der Körnerzählung von Väderstad SeedEye wird die gewünschte Saatmenge als Anzahl der Saatkörner pro Quadratmeter eingestellt. Durch genaues Zählen jedes Saatkorns, das die Saatrohre passiert, kann das SeedEye-System die Saatmenge während der Fahrt vollautomatisch anpassen, sodass kein Abdrehen mehr erforderlich ist.

# Interaktive Tiefensteuerungen dank E-Control

Um die Benutzererfahrung ständig zu verbessern, werden für das E-Control-System kontinuierlich Updates bereitgestellt. Ein Beispiel dafür ist die interaktive Tiefensteuerung, die jetzt verbesserte Einstellungen für Folgendes bietet:

- Niedriger Hub (Low-Lift)
- Arbeitstiefe
- Dosierstopp
- Dosierstart



## ControlStation durch E-Control ersetzen

Rüsten Sie Ihre Rapid ControlStation mit E-Control auf und erhalten Sie das benutzerfreundlichste Steuerungssystem auf dem Markt. Wenn Sie eine Maschine mit Seriennummer 16001- oder höher besitzen, können Sie E-Control nachrüsten und so Ihre Rapid A 400-800S mit einem iPad oder ISOBUS steuern. Es ermöglicht Ihnen auch, mit den wichtigsten GPS-Systemen und Traktorherstellern zusammenzuarbeiten, was bedeutet, dass Sie Ihre GPS-Steuerung ausführen können mit:

- Task Control
- Section Control
- Variable Saatmengen (Steuerdateien)

## AutoCheck/AutoPilot für E-Control

Statten Sie Ihre Maschine mit AutoCheck oder AutoPilot aus, um die Sätiefe schnell an unterschiedliche Bodenarten und Bedingungen des Feldes anzupassen. Die Sätiefe ist für einen gleichmäßigen und sicheren Feldaufgang entscheidend.

AutoPilot/AutoCheck ist als Nachrüstsatz für alle Rapid 300/400C ab Seriennummer 5400 erhältlich. Ab 2020 ist es möglich, AutoPilot mit Ihrer E-Control zu kombinieren.

# Verpassen Sie nicht das Software-Update für die Drillmaschine!

Wir möchten Sie daran erinnern, für Ihre Drillmaschinen ein Update für die kommende Saison durchzuführen. Dies soll sicherstellen, dass Sie die bestmöglichen Funktionen und eine optimierte Maschinenleistung erhalten.

## **Rapid A 400-800S und Rapid A 600-800C/J**

Das neue Software-Update 1.6.0 für E-Control und Gateway-Maschine beinhaltet Folgendes:

- SeedEye-Körnerzählung für Rapid A 600-800C/J
- Neue Software für SeedEye-Sensoren 1.36, welche die Betriebssicherheit weiter verbessert
- iPad startet immer als Master-Bildschirm
- Kein Zugriff auf das Väderstad Media Portal während der Fahrt (bei einer Maschinengeschwindigkeit über 2 km/h)
- „Einstellungen“ sind unterteilt in „Einstellungen“ und „Konfiguration“
- Fahrgassen können sowohl vorwärts als auch rückwärts verfolgt werden.
- Alarmmeldungen für eine niedrige Versorgungsspannung wurden von „Warnung“ auf „Kritischer Alarm“ geändert
- Schaltfläche für Arbeitsbeleuchtung wurde auf den Startbildschirm verschoben (Rapid A 400-800S)

*Vergessen Sie nicht, sich das neueste Update zu besorgen.*



## **Rapid 300-400C/S**

Das neue Software-Update 1.6.0 für E-Control- und Gateway-Maschinen beinhaltet Folgendes:

- „Einstellungen“ sind unterteilt in „Einstellungen“ und „Konfiguration“
- Kein Zugriff auf das Väderstad Media Portal während der Fahrt (bei einer Maschinengeschwindigkeit über 2 km/h)
- Fahrgassen können sowohl vorwärts als auch rückwärts verfolgt werden
- iPad startet automatisch als Master
- Bei BioDrill wird das Symbol für den Füllstandsensoren ausgeblendet, wenn kein Füllstandsensoren montiert ist
- AutoPilot/AutoCheck zeigt bei niedrigem Hub immer den Wert 0 an
- Alarmmeldungen für eine niedrige Versorgungsspannung wurden von „Warnung“ auf „Kritischer Alarm“ geändert

*Vergessen Sie nicht, sich das neueste Update zu besorgen.*

# Rapid-Sätscheiben – minimale Wartung

Die Rapid-Sätscheiben sind aus gehärtetem, schwedischem Spezialstahl – V55 – gefertigt. Dieser bürgt für eine robuste Konstruktion, exzellente Leistung und extrem lange Lebensdauer auf dem Feld.



42,50 € UVP

**Sätscheibe Ø410, flach**

System Disc. Jahr Modell 2015–. Für Rapid s/n 16001- und Rapid A s/n 17000-. V-55 Stahl. Art. Nr. 159937.



40,50 € UVP

**Sätscheibe Ø410, flach**

Jahr Modell 1996–2014. Für Rapid s/n 1500-16000. V-55 Stahl. Art. Nr. 451371.



50,50 € UVP

**Sätscheibe Ø370, flach**

Jahr Modell 1994–1995. Für Rapid s/n 703-1499. V-55 Stahl. Art. Nr. 451793.



50,50 € UVP

**Sätscheibe Ø370, flach**

Jahr Modell 1991–1993. Für Rapid s/n 100-702. V-55 Stahl. Art. Nr. 451792.



48,50 € UVP

**Scheibe Ø410, konisch**

System Disc. Jahr Modell 2015–.  
Für Rapid s/n 16001- und Rapid A s/n  
17000-. V-55 Stahl. **Art. Nr. 156660.**



42,50 € UVP

**Scheibe Ø410, konisch**

System Disc. Jahr Modell 1998–2014.  
Für Rapid s/n 3040-16000. V-55 Stahl.  
**Art. Nr. 451372.**



105 Nm

1,40 € UVP

**Schraube 10.9**

Konischer Kopf für hohe Scherfestigkeit. Verwendung mit 159937, 156660 und 466947. **Art. Nr. 461262.**



53,90 € UVP

**Scheibe Ø450, konisch**

System Disc Aggressive. Jahr Modell  
2005–2017. Für Rapid, Spirit, Carrier  
und TopDown. V-55 Stahl.  
**Art. Nr. 466947.**



105 Nm

0,60 € UVP

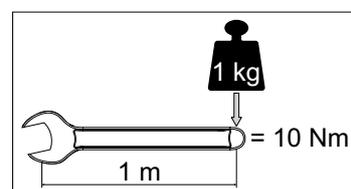
**Schraube M12x16 8.8**

Zur Verwendung mit 451793, 451792,  
451371 und 451372.  
**Art. Nr. 50001201621.**

Gut zu wissen!

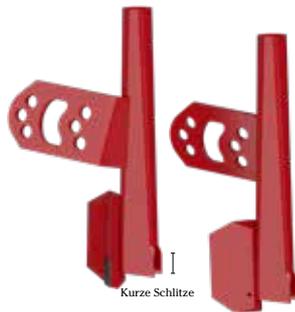
**Tauschen Sie beim Scheibenwechsel auch die Schrauben aus**

Die Dichtung zwischen Nabe und Scheibe sorgt dafür, dass keine Feuchtigkeit in das Lager eindringt. Neue Schrauben sorgen für eine perfekte Spannung und bieten eine gute Befestigung für die gesamte Lebensdauer der Scheibe. Ein zusätzlicher Vorteil ist, dass die Schraubenköpfe in guter Form bleiben, was das Entfernen erleichtert. Daher wird empfohlen, bei einem Scheibenwechsel auch die Schrauben zu erneuern.



# Garantierte Passform – perfektes Aussaatergebnis

Wiederholte Tests zeigen, dass die speziell gehärteten Schare von Väderstad mit Hartmetallplatten aus Wolframcarbid die beste Drillpräzision und die besten Arbeitsergebnisse über die gesamte Lebensdauer hinweg bieten.



57,50 € UVP

**Säschar, (RD, RDA)**  
Rapid s/n 899-. Kurze Schlitzze.  
Art. Nr. 432118 LH/432119 RH.



63,5 € UVP

**Düngerschar, (RD)**  
Rapid s/n 899-.  
Nur mit langen Schlitzzen erhältlich.  
Art. Nr. 432120 LH/432121 RH.



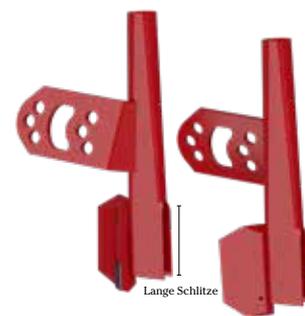
63,50 € UVP

**Säschar**  
Rapid s/n 899-. Lange Schlitzze und breiter Schlitz für großes Saatgut.  
Art. Nr. 191167 LH/191168 RH.



63,50 € UVP

**Säschar/Düngerschar**  
Rapid Seriennr. 100–898.  
Lange Schlitzze  
Art. Nr. 307107 LH/307108 RH.



57,50 € UVP

**Säschar, (RD, RDA)**  
Rapid s/n 899-. Lange Schlitzze  
Düngerschar, (RDAC).  
Art. Nr. 432116 LH/432117 RH.

Gut zu wissen!

## Lange oder kurze Schlitzze und verschiedene Breiten?

Kurze Schlitzze erhöhen die Genauigkeit der Saatgutablage, was bei trockenen Bedingungen während der Frühlingsaussaat wichtig ist. Unter sehr nassen und schwierigen Bedingungen können kurze Schlitzze etwas empfindlicher sein und häufiger blockieren.

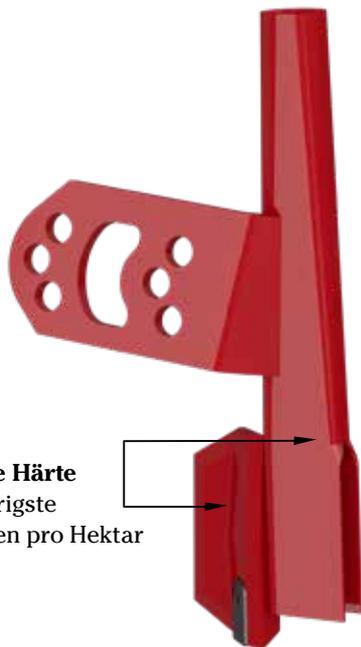
Schlitzze mit einer Breite von 16mm eignen sich für die meisten Kulturen. Bei der Aussaat von großem Saatgut wie Bohnen ist der breitere 19-mm-Schlitz eine sicherere Wahl, da er das Risiko von Verstopfungen verringert.



# Unser Originalteile- Qualitätsversprechen an Sie

Der Kauf von Nicht-Originalteilen mag kostengünstig und einfach erscheinen, aber hier sind einige Gründe, warum der Kauf von Originalteilen die beste Option ist, um Ausfallzeiten und Gesamtkosten pro Hektar zu reduzieren.

## Das Rapid-Schar



### Beste Passform

- Optimales Aussaatergebnis
- Optimale Lebensdauer
- Passende Version für Ihre Rapid-Maschine

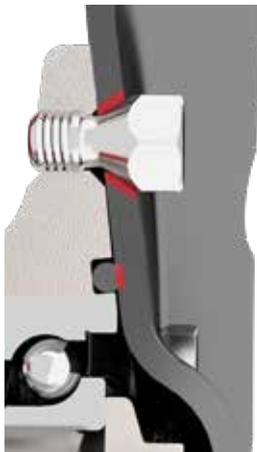
### Beste Härte

Niedrigste  
Kosten pro Hektar

### Bester Durchfluss

Wichtig bei großen Saatkörnern  
oder hohen Saatmengen

## Väderstad-Scheiben



### Beste Passform

Kein Eindringen von Feuchtigkeit  
durch die Dichtung - maximale  
Lebensdauer des Lagers

### Härte V55

Längste Lebensdauer

### Löcher

- Passgenaue und gebohrte  
Löcher, keine Risse
- Lebenslange Garantie



# Rapid-Packerreifen

Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Packerreifen Ihrer Rapid-Maschine aus. Im Modelljahr 2015 wurde die neue Reifengeneration für Rapid eingeführt. Der neue Reifen hat eine höhere Gummiqualität, welche die Lebensdauer um 50% erhöht und einen Luftdruck von bis zu 1,5 bar zulässt. Der niedrige Luftdruck ist ideal für die Modelle Rapid 300-400. Der niedrige Luftdruck in Kombination mit einem neuen Reifenprofil bettet das Saatgut gründlich ein und bietet optimale Keimungsbedingungen.



221 € UVP

### **Packerreifen**

Passt zu Rapid 300-400C/S, Rapid A 400-800S und Rapid A 600-800C.

**Art. Nr. 160000.**



320 € UVP

### **Packerreifen verstärkt**

Passt zu Rapid 300-400C/S, Rapid A 400-800S und Rapid A 600-800C.

**Art. Nr. 160011.**



475 € UVP

### **Komplettrad**

Passend für Rapid 300-400C/S, Rapid A 400-800S und Rapid A 600-800C.

**Art. Nr.: 160001.**

# Originallackierung und Warnaufkleber von Väderstad



20,30/17,10/39,80 € UVP

### **Rot**

400 ml. Spraydose. **Art. Nr. 609088.**

1/3 Liter. **Art. Nr. 405977.**

1 Liter. **Art. Nr. 405954.**

18,60 € UVP

### **Gelb**

1/3 Liter. **Art. Nr. 405924.**

Werten Sie Ihr Väderstad-Modell mit neuen Warnzeichen auf.

- Warnzeichen aus jeder Väderstad-Ära sind als Ersatzteile erhältlich
- Sicherheit ist wichtig tauschen Sie beschädigte Warnzeichen aus
- Bleiben Sie informiert - tauschen Sie beschädigte Aufkleber aus

# Lagerung zwischen den Saisons

Schützen Sie Ihre Ausrüstung vor Witterungseinflüssen, wenn sie längere Zeit nicht verwendet wird.

Der bevorzugte Lagerort ist eine Maschinenhalle. Wenn keine solche verfügbar ist, sollte die Maschine zumindest mit einem Wetterschutz abgedeckt werden.

Stellen Sie sicher, dass die Maschine vor der Lagerung gründlich gereinigt wird, um zu verhindern, dass darin verbleibendes Saatgut Nagetiere anzieht, die Schäden verursachen können. In den Saatgutschläuchen verbliebenes Saatgut kann außerdem keimen und dadurch Verstopfungen verursachen.

Schützen Sie Maschinenteile mit glänzenden Oberflächen, wie z. B. Hydraulikzylinderstangen und Verschleißteile, mit einem Schutzmittel vor Korrosion und Oxidation. Entfettungsmittel können die wachsartige Schutzschicht auflösen, die bei der Herstellung auf Hydraulikkupplungen, verzinkte Schrauben und andere exponierte Stellen aufgetragen wird. Stellen Sie in diesem Fall die schützende Wachsschicht mithilfe von Tectyl Dinitrol 1000 oder Mercasol wieder her.

Warum nicht die Gelegenheit nutzen, um verkratzte oder korrodierte Stellen mit Farbe nachzubessern? Richtig gewartete Ausrüstung mit attraktivem Aussehen hat einen höheren Wiederverkaufswert.



1

## **Nachziehen der Schrauben**

Ziehen Sie die Schrauben auf 277 Nm nach. Die Zugdeichsel ist als werkseitig montierte Option für Spirit 400-900C/S und serienmäßig für Spirit R 300 erhältlich. Umwandelbar zwischen Kat. 1 und 2.



*Anhängedeichsel Kat. 2/3*

2

## **Reinigen und kalibrieren Sie das Radar vor dem Betrieb**

Stellen Sie sicher, dass der Betriebsradius des Radars frei ist von störenden Elementen wie Schläuchen oder Kabeln. Die Montage eines Kotflügels auf der Spirit R hinter dem Schwenkpacker kann Schmutzspritzer und Radarstörungen vermeiden. **Teilenummer 7117042.**

3

## **Bestellen Sie rechtzeitig neue Scheiben**

Empfohlene Mindestabmessung:  
380 mm auf System Disc Nordic 410 mm  
400 mm auf System Disc Aggressive 450 mm

4

## **Überprüfen Sie den Zustand des Saatgutschlauches (C-Modelle)**

Vergewissern Sie sich, dass die Saatgutschläuche keine Risse oder sonstigen Schäden aufweisen. Überprüfen Sie, dass die Verbindung zwischen dem Schlauch und den benachbarten Teilen sicher ist. Vergewissern Sie sich, dass die Schläuche keine beim Klappen entstandene Knicke aufweisen.

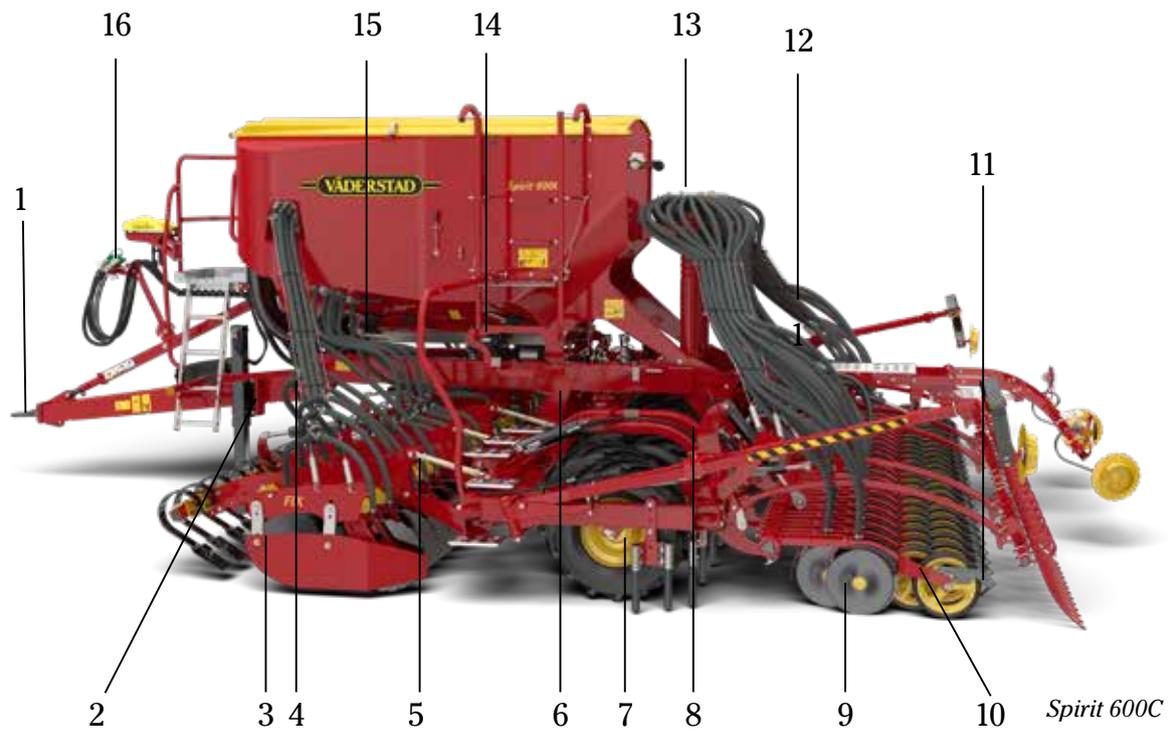
5

## **Stellen Sie sicher, dass sich die Gelenke an den Spannschlössern, die das Vorwerkzeug mit dem Rahmen verbinden, nicht gelöst haben**

Ziehen Sie sie an beiden Enden auf 82 Nm fest. Für extrem verschlissene Gelenke aufgrund rauer Bedingungen ist ein Service-Kit mit erweiterbaren Kappen erhältlich, um den Verschleiß auszugleichen.



*Neue feste Achse mit Expanderkappen*



6

**Service Kit 246515 enthält alle notwendigen Teile zum Umbau der Spirit 400-900C/S ab Seriennummer 400- und Spirit R 300 ab Seriennummer 101-**

**Überprüfen Sie die Gelenke, die die Flügelsektionen mit dem mittleren Rahmen verbinden (Spirit 400-900)**

Reinigen Sie das Gelenk von Fett und Schmutz. Überprüfen Sie es auf Beschädigung oder Spiel. Wenn Sie Spiel erkennen, wechseln Sie das Gleitlager laut Anweisung. Prüfen Sie das Drehmoment (es muss mindestens 940 Nm betragen).

7

**Prüfen Sie den Reifendruck auf den Rädern der Flügelsektion (Spirit 400-900)**

Reifendruck 400/55-15,5 = 2,0 bar.

8

**Ziehen Sie die Radschrauben nach und prüfen Sie den Reifendruck auf den Rädern der mittleren Sektion**

Radschrauben Spirit 400-900 (die beiden mittleren Räder) = 220 Nm.

Radschrauben Spirit 400-900 (die vier äußeren Räder) = 330 Nm.

Radschrauben Spirit R 300 (alle Räder) = 220 Nm.

Reifendruck 400/55-15,5:

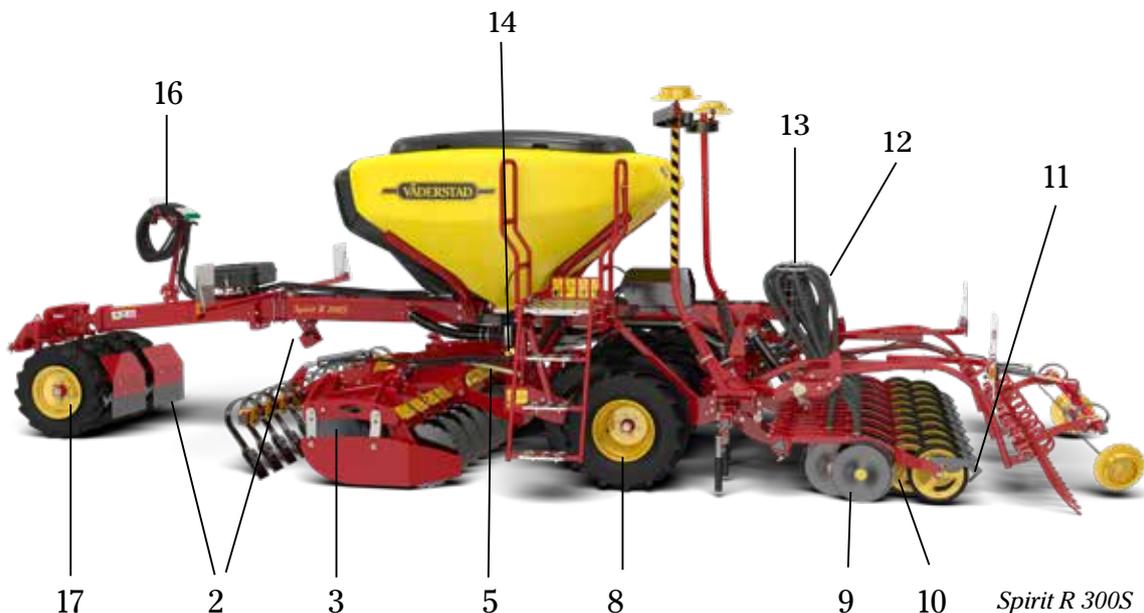
2,0 bar = die beiden mittleren Räder bei Spirit 400-900.

2,4 bar = die vier Transporträder bei Spirit 400C/S und alle Räder der Spirit R 300.

2,8 bar = die vier Transporträder bei Spirit 600S.

3,6 bar = die vier Transporträder bei Spirit 600C und 800S.

4,0 bar = die vier Transporträder bei Spirit 800C und 900C/S.



9

### Bestellen Sie rechtzeitig neue Säscheiben.

Für eine perfekte Saatgutablage muss die Säscheibe korrekt eingestellt sein. Der Abstand zwischen den Scheiben beträgt mindestens 2 mm, aber höchstens 10 mm.

Drehen Sie die Scheibe und überprüfen Sie den Abstand für eine volle Umdrehung. Der ideale Abstand beträgt 2-3 mm.

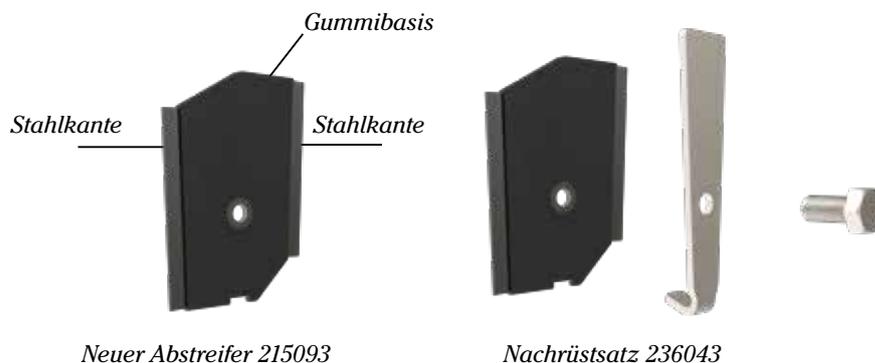
Wenn der Abstand zwischen den Scheiben zu irgendeinem Zeitpunkt während einer Umdrehung über 10 mm beträgt, muss die Scheibe gewechselt werden.

Kleine Anpassungen des Abstands zwischen den Scheiben können durch Entnehmen der 0,5 mm-Unterlegscheiben von der Scheibenachse vorgenommen werden. Auf jeder Seite müssen mindestens 2 Unterlegscheiben verbleiben.



10 **Neuer Abstreifer für die Säscheibe**

Bei der Spirit 400-900 ab Seriennummer ST00002485 und der Spirit R 300 ab STR0000316 wird ein neuer Abstreifer eingeführt, der nicht von der Scheibeneinstellung abhängig ist. Der neue Abstreifer kann zur Nachrüstung älterer Maschinen via After Sales mit der Teilenummer 236043 verwendet werden. Der Bausatz kann bei der Spirit 400-900 ab Seriennummer ST00000400 und bei der Spirit R 300 ab Seriennummer STR0000100 montiert werden.



11 **Packerradabstreifer einstellen**

Der Abstand zwischen dem Abstreiferschar und dem Rad muss mindestens 5 mm betragen. Drehen Sie das Rad mit der Hand eine ganze Umdrehung, um den Abstand zu überprüfen.

12 **Überprüfen Sie den Zustand des Saatgutschlauchs.**

Vergewissern Sie sich, dass die Saatgutschläuche keine Risse oder sonstigen Schäden aufweisen. Überprüfen Sie, dass die Verbindung zwischen dem Schlauch und den benachbarten Teilen sicher ist. Prüfen Sie bei der Spirit 400-900, dass die Schläuche keine beim Klappen entstandene Knicke aufweisen.

13 **Säubern Sie die Auslässe des Saatverteilerkopfes und die beweglichen Teile der Fahrgassen**

Die Auslässe müssen frei sein von Saatgut oder Verpackungsrückständen. Die Verschlussklappen der Auslässe müssen bei aktivierter Fahrgassenschaltung leicht beweglich sein.

14 **Überprüfen Sie den Zustand der Säherzen.**

Reinigen Sie das Innere und überprüfen Sie Kunststoff und Gummiteile auf Verschleiß oder Beschädigung. Reinigen Sie die Dosierwalzen und überprüfen Sie sie auf Verschleiß oder Beschädigung. Überprüfen Sie bei den Getreide- und Grasdosierwalzen der Spirit-Modelle 400-900, dass sich die auf jeder Seite befindlichen äußeren Kunststoffringe leicht drehen lassen. Der Ring ist erhältlich als Ersatzteil mit Art. Nr. 487925. Überprüfen Sie bei der Spirit R, dass die Getreidedosierwalze frei ist von Rissen oder Schäden, da diese die Aussaatleistung beeinträchtigen können.

15 **Reinigen Sie die Düngerschnecke (C-Modelle).**

Ziehen Sie die Schnecke heraus und spülen Sie etwaige Düngerrückstände ab. Inspizieren Sie die Schnecke auf Beschädigungen.

16 **Reinigen Sie die Hydraulikanschlüsse des Traktors.**

Achten Sie darauf, dass die Kupplungen sauber sind, und überprüfen Sie die Farbmarkierungen. Zur Nachrüstung älterer Modelle sind farblich gekennzeichnete Aluminiumkupplungen und grafische Aufkleber zum Nachrüsten erhältlich.

17 **Ziehen Sie die Radschrauben nach und prüfen Sie den Reifendruck des Schwenkpackers (Spirit R 300)**

Radschrauben = 220 Nm.  
Reifendruck 190/95-15 = 1,5 bar.

**Sicherheit!**

Lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Service- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

# Aggressivere Säscheibe für Spirit

Besitzer eines Spirit-Modells, das älter als die Seriennummer -1550 (Jahresmodell 2016) ist, haben die vorherigen Scheiben mit einem weniger aggressiven Profil. Beim Scheibenwechsel empfehlen wir, die neue schlanke Form zu wählen, um die beste Leistung zu erhalten.



Diese Scheiben haben die Bezeichnung **Artikelnr.: 184452** und erhöhen die Eindringfähigkeit auf schwereren Böden.

Verbesserte Drilleistung für Spirit Baujahr 2016 oder früher

Das Schar der Spirit wurde ständig weiterentwickelt, um eine bessere Leistung zu erzielen. Eine wesentliche Verbesserung brachte das Modelljahr 2017, beginnend mit der Seriennummer 1741-.

Der Abstand zwischen den Säscheiben und dem Rückverfestigungsrad vergrößerte sich. Dies soll den Durchlass von Ernterückständen und feuchtem Boden durch das Säschar verbessern. Ein weiterer Vorteil ist, dass der Saatschlitz mehr Zeit zum Schließen hat, bevor das Rückverfestigungsrad hinüberfährt.

Diese Verbesserung ist auch für eine Spirit-Maschine aus dem Modelljahr 2017 oder älter verfügbar, indem Sie für jedes Schar einen Erweiterungssatz bestellen.

**Dieser Satz mit Artikelnr.: 178888 kann als Ersatzteil gekauft werden; beachten Sie, dass ein Satz pro Schar benötigt wird.**

Gut zu wissen!

# Dosierrollen und Empfehlungen

Hier ist eine Beschreibung der verschiedenen Dosierrollen und für welche Mengen sie relevant sind. Ganze Dosierrollen können als Ersatzteile erworben werden. Es besteht auch die Möglichkeit, den dünnen Adapterring passend zur Rapsrolle und das Mittelteil der zweiten Spezialrolle zu erwerben.

## Spirit 400-900



### Weizenrolle

Für alle normalen Mengen von Körnern wie Getreide und Erbsen.

Auch für Dünger geeignet. Ausgabemengen von ca. 80-100 kg/ha aufwärts. **Art. Nr. 154353.**



### Grassaatrolle

Für verschiedene Grassamenmischungen. Ausgabemengen ca. 10-60 kg/ha.

**Art. Nr. 160822.**



### Raps-Rolle

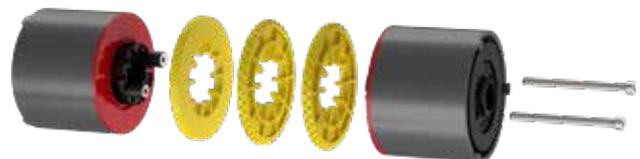
Für niedrige Saatmengen von Kleinsaatgut. Ausgabemengen ca. 2-12 kg/ha.

**Art. Nr.: 179101.**



### Spezialrolle

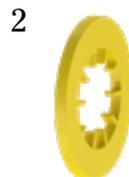
Für niedrige Saatmengen von Großsaatgut (Hybridroggen, Mais, Zwischenfruchtmischungen mit Großsaatgut). Ausgabemengen bis zu 80-100 kg/ha.



### Spezialrolle

Für Rapsmengen unter 2 kg/ha.

Beachten Sie die Positionierung des Adapterrings, dessen flache Seite den anderen Ringen zugewandt ist.



Die Einsätze mit den Nummern **1. Nr.: 158153** und **2 Nr.: 172428** sind separat erhältlich. Sie passen zu der Rolle, die wir als Raps-Rolle bezeichnen. Die Explosionsansicht oben zeigt das Lösen der Schrauben.

# Verpassen Sie nicht das neue Software-Update



Die neue Software 1.5.0 für Spirit beinhaltet Folgendes:

- SeedEye-Saatgut-zählung für Spirit 600–900S (Zusatzausstattung). Bestellung bei Händlern
- iPad startet immer als Master-Bildschirm
- Zeigt den neuen Schardruck automatisch auf dem Startbildschirm an, wenn der Schardruck angepasst wird
- Neue Symbole zum Erhöhen und Verringern des Schardrucks
- Arbeitsbeleuchtung wird vom Startbildschirm aus gestartet
- Kein Zugriff auf das Väderstad Media Portal während der Fahrt (bei einer Maschinengeschwindigkeit über 2 km/h)
- Doppelter Alarm bei niedrigem Füllstand im SeedEye-Modus für Spirit 600-900C (erhöhte Sicherheit)
- Fahrgassen können sowohl vorwärts als auch rückwärts verfolgt werden
- Ausgegebene Menge an Dünger, Saatgut und BioDrill wurde auf der Statistikseite hinzugefügt
- Vorgabewert für Spurreißer-reduzierung eingegeben
- „Einstellungen“ sind unterteilt in „Einstellungen“ und „Konfiguration“
- Funktion für zugelassenen Geschwindigkeitsbereich auf der Kalibrierungsseite entfernt
- Verbesserte Funktion beim Klappen der Flügel-sektionen
- Neue Software 1.36 für die SeedEye-Sensoren

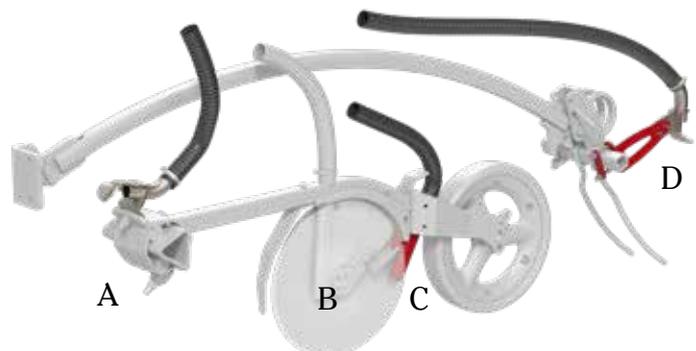
*Vergessen Sie nicht, sich das neueste Update zu besorgen.*

**Gut zu wissen!**

## Aussaat

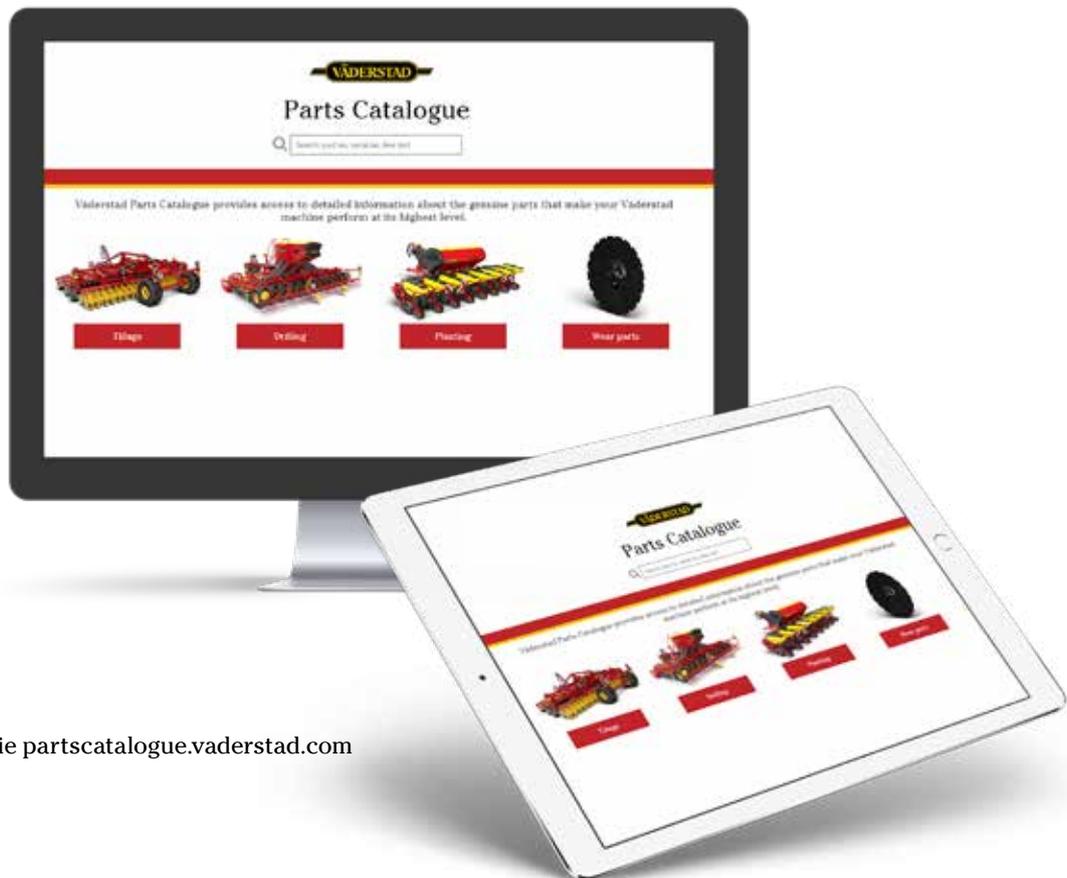
Wenn BioDrill an Ihrer Drillmaschine montiert wird, erhalten Sie viele weitere Optionen. Das Bild unten beschreibt die derzeit verfügbaren Varianten. Sie können einzeln als Ersatzteile oder als Bausatz bestellt werden.

- A. BioDrill-Streudüse zum Ausstreuen von Grassaat vor Säscharen
- B. Saatrohr vom Hauptsaatgutbehälter
- C. BioDrill-Streudüse für Grassaat oder Mikrogranulat InLine (nur Spirit 600C).
- D. BioDrill mit hinterer Streudüse für Schneckenkorn



# Ersatzteilkatalog

In unserem Ersatzteilkatalog finden Sie detaillierte Informationen zu allen unseren Originalteilen. Von dort aus können Sie ganz einfach nach Teilen suchen, die perfekt zu Ihrer Maschine passen, auf Langlebigkeit ausgelegt sind und Ihre Väderstad-Maschine zur Höchstleistung bringen.

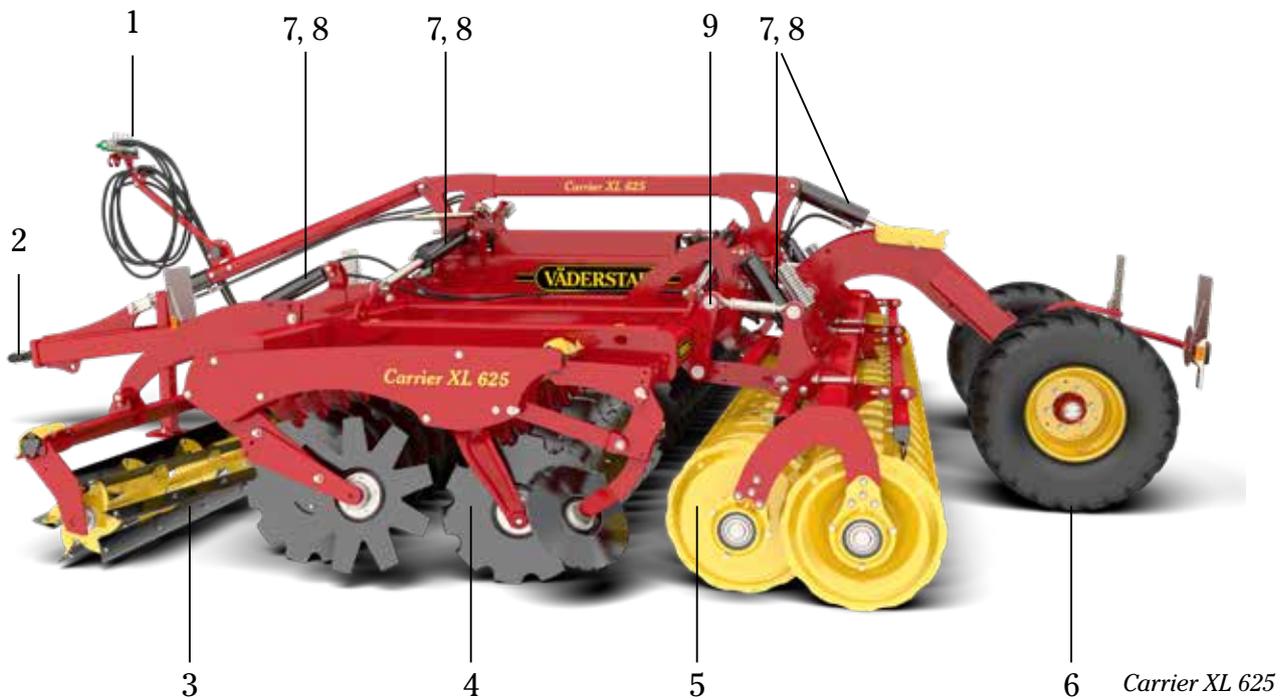


Besuchen Sie [partscatalogue.vaderstad.com](http://partscatalogue.vaderstad.com)

Am 1. April haben wir für ausgewählte Märkte die unverbindlichen Preisempfehlungen (UVP) in unseren Teilekatalog aufgenommen. Sie können jetzt unsere unverbindlichen Preisempfehlungen sehen, ohne ein Angebot anfordern zu müssen. Wenn Sie zum Ersatzteilkatalog gehen, erhalten Sie eine Frage zur Auswahl Ihres Marktes. Für alle Märkte, die noch keine unverbindlichen Preisempfehlungen haben, werden wir sie nach und nach hinzufügen.

Die unverbindlichen Preisempfehlungen können in verschiedenen Märkten aufgrund von Währungs- und Frachtkosten geringfügig abweichen. Für einige unserer älteren Teile gibt es keine unverbindliche Preisempfehlung, Sie können die Preise jedoch auf Anfrage erhalten.

# Carrier

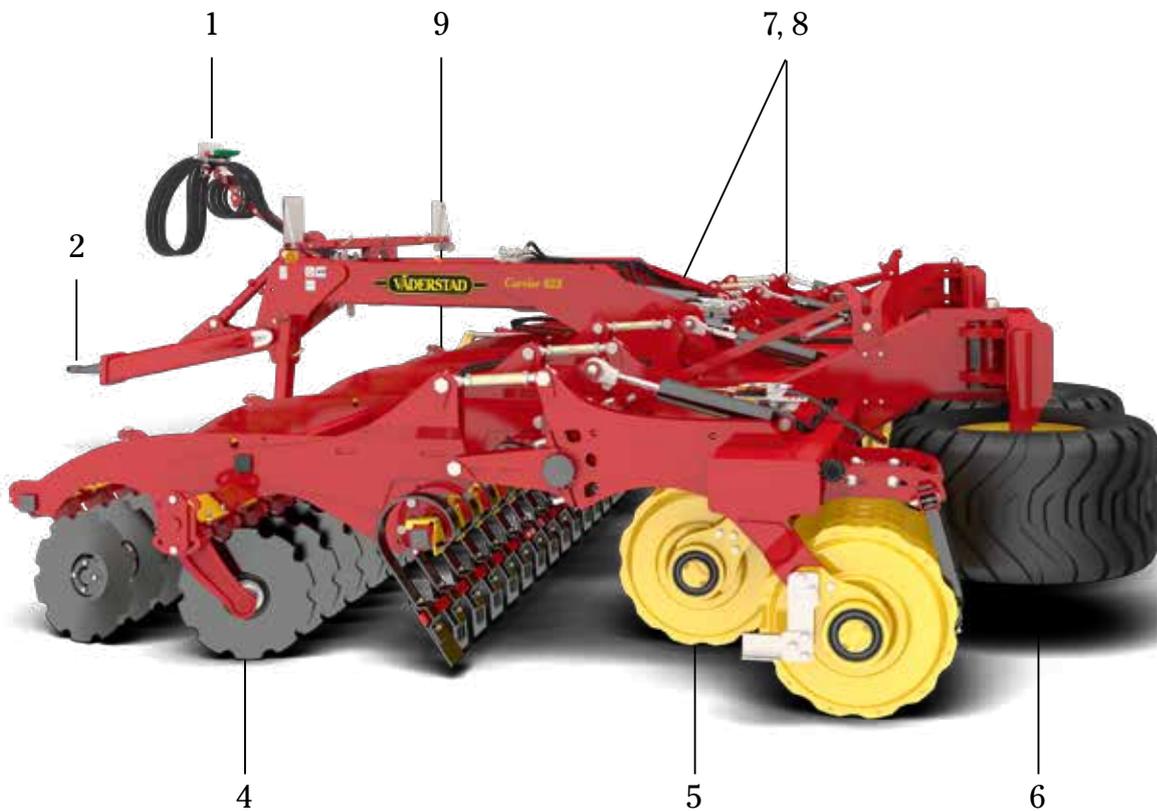


- 1 **Reinigen Sie die Hydraulikanschlüsse des Traktors**  
Achten Sie darauf, dass die Kupplungen sauber sind und kontrollieren Sie die Farbmarkierungen. Zur Nachrüstung älterer Modelle sind farblich gekennzeichnete Aluminiumkupplungen zusammen mit grafischen Aufklebern erhältlich.
- 2 **Kontrollieren Sie die Zugöse auf Verschleiß und ziehen Sie die Schrauben nach**  
Wenn das Loch der Zugöse um 2,5 mm vergrößert ist, muss die Zugöse gewechselt werden.  
Ziehen Sie die Schrauben um 277 Nm nach.
- 3 **Bestellen Sie rechtzeitig neue Verschleißteile.**  
Wenn das Arbeitsergebnis nicht mehr zufriedenstellend ist, wechseln Sie einzelne Klingen oder ganze Messerwalzen des CrossCutter Knife.
- 4 **Bestellen Sie rechtzeitig neue Scheiben.**  
Empfohlene Mindestdurchmesser:  
430 mm bei System Disc 510 mm.  
520 mm bei System Disc 610 mm.  
430 mm bei CrossCutter Disc 510 mm.

- 5 **Bestellen Sie rechtzeitig neue Packerringe**  
Beim SteelRunner sollten die Packerringe gewechselt werden, wenn sich die Schweißnaht auf mehr als 50 % abgenutzt hat.
- 6 **Ziehen Sie die Radschrauben nach und prüfen Sie den Reifendruck**  
Radschrauben = 330 Nm.  
Reifendruck 400/60-15,5 = 3,5 bar.  
Reifendruck 520/50-17 = 4,0 bar.
- 7 **Überprüfen Sie die Hydraulikzylinder, Schläuche und Kupplungen auf Dichtheit.**  
Undichte Stellen im Hydrauliksystem beeinträchtigen die Funktionalität der Maschine.
- 8 **Reinigen Sie alle Zylinderbefestigungen und überprüfen Sie sie.**  
Überprüfen Sie Gelenke mit Zylindern auf Verschleiß. Übermäßiger Verschleiß kann ein Hinweis darauf sein, dass die Maschine nicht optimal eingestellt ist. Eine Anleitung für die Rücksetzung auf eine Grundeinstellung findet sich der Schnellstartanleitung der Maschine.
- 9 **Vergewissern Sie sich, dass in den Gelenken, die den Paralleltransfer enthalten, kein Spiel vorhanden ist.**  
Reinigen und überprüfen Sie alle Gelenke. Ziehen Sie das Gelenk nach, bis kein Spiel mehr vorhanden ist. Führen Sie diese Überprüfungen während der Saison regelmäßig durch.

**Sicherheit!**

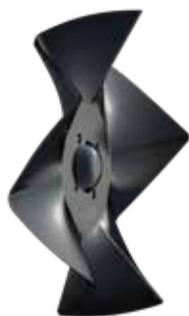
Lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Service- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.



Die 45 cm große CrossCutter Disc  
passt zu folgenden Carrier-Modellen:

CR 300-400 s/n 15076-  
CR 420-650 s/n 14972-  
CR 925 s/n 14927-  
CR 820 und 1225 s/n 15014-

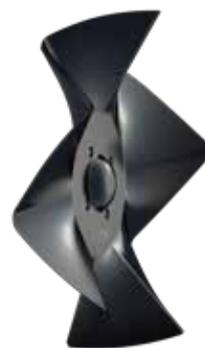
Die 51 cm große CrossCutter Disc  
passt zu allen Carrier XL 425-625-Modellen.



80,50 € UVP

**CrossCutter Disc Ø450**

Für Carrier 420-1225 mit 45 cm  
– 47 cm Scheibe. Jahr Modell 2019.  
V-55 Stahl. **Art. Nr. 208020.**



93,90 € UVP

**CrossCutter Disc Ø510**

Für Carrier XL 425 – 625 mit 51 cm  
- 61 cm Scheibe. **Art. Nr. 208022.**

# SteelRunner-Satz für TopDown und Carrier

Bestellen Sie einen kompletten Walzensatz für Ihre Maschine, wenn der SteelRunner abgenutzt ist.

Der Austausch der kompletten Walzeneinheiten macht den Montagevorgang deutlich einfacher. Gleichzeitig werden mit den Packern auch die Lager und Wellen erneuert.

Carrier	Art. Nr.	Preis
Carrier 300	445649	6 750 € UVP
Carrier 350	459908	8 060 € UVP
Carrier 400	445651	10 000 € UVP
Carrier 420	484631	13 970 € UVP
Carrier 500	484632	17 160 € UVP
Carrier 650	484633	21 200 € UVP
Carrier 820	484634	29 750 € UVP
Carrier 925/Carrier 925 XL	178567	30 960 € UVP
Carrier 1225/Carrier 1225 XL	484635	34 490 € UVP

**TopDown**

TopDown 300	445649	6 750 € UVP
TopDown 400	445651	10 000 € UVP
TopDown 500	448217	12 710 € UVP
TopDown 600	448218	16 710 € UVP
TopDown 700	448219	18 470 € UVP
TopDown 900	477024	24 310 € UVP





53,50 € UVP

**Scheibe Ø432 konisch**

System Disc Aggressive. Jahr Modell 2001–2005. Für Carrier und TopDown. V-55 Stahl. **Art. Nr. 459608.**



53,50 € UVP

**Scheibe Ø450 konisch**

System Disc Aggressive. Jahr Modell 2005–. Für Rapid, Spirit, Carrier und TopDown. V-55 Stahl. **Art. Nr. 466947.**



62,90 € UVP

**TrueCut Ø470, konisch**

20–30% längere Lebensdauer als eine Standardscheibe. Jahr Modell 2005–. Für Carrier. V-55 Stahl. **Art. Nr. 179857.**



91,90 € UVP

**TrueCut Ø510, konisch**

System Disc Aggressive. Für Carrier L. V-55 Stahl. **Art. Nr. 170097.**



105 € UVP

**TrueCut Ø610, konisch**

System Disc Aggressive. Für Carrier XL. V-55 Stahl. **Art. Nr. 154626.**



105 Nm

2,50 € UVP

**Spezierschraube RH**

M16x1,25 Schraube RH für Spirit Säscheibe 184452. Für Spirit Seriennr. 101- **Art. Nr.: 175359.**



105 Nm

2,50 € UVP

**Spezierschraube LH**

M16x1,25 Schraube RH für Spirit Säscheibe 184452. Für Spirit Seriennr. 101- **Art. Nr.: 175360.**

4,20 € UVP

**Abdeckung. Art. Nr.: 463514.**

2,10 € UVP

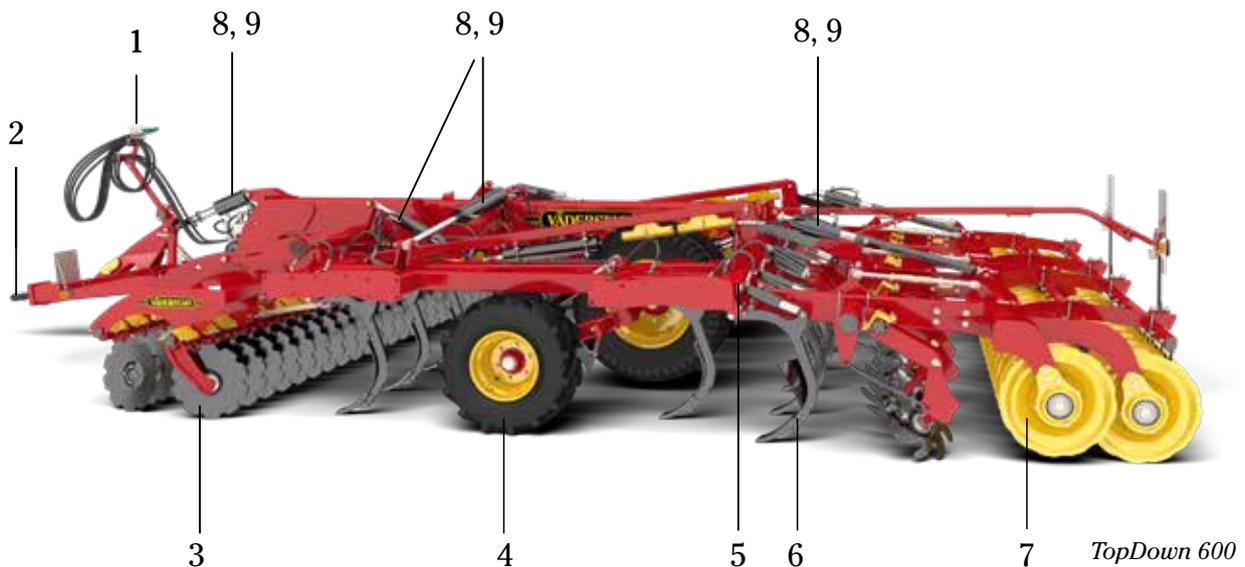
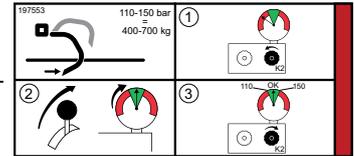
**Abdichtung. Art. Nr.: 413545.**



Gut zu wissen!

**Warum sind Väderstad-Scheiben mit V-55 gekennzeichnet?**

Die Markierung V-55 auf den Originalscheiben von Väderstad ist ein Zeichen für den von Väderstad verwendeten hochwertigen schwedischen Stahl. Die Zahl 55 steht für die in der Einheit Rockwell C HRC gemessene Härte. Diese einzigartige Materialstruktur ermöglicht es, den Härtegrad vom Industriestandard HRC 47-48 auf HRC 55 zu erhöhen und gleichzeitig eine sehr hohe Stoßfestigkeit zu erhalten.

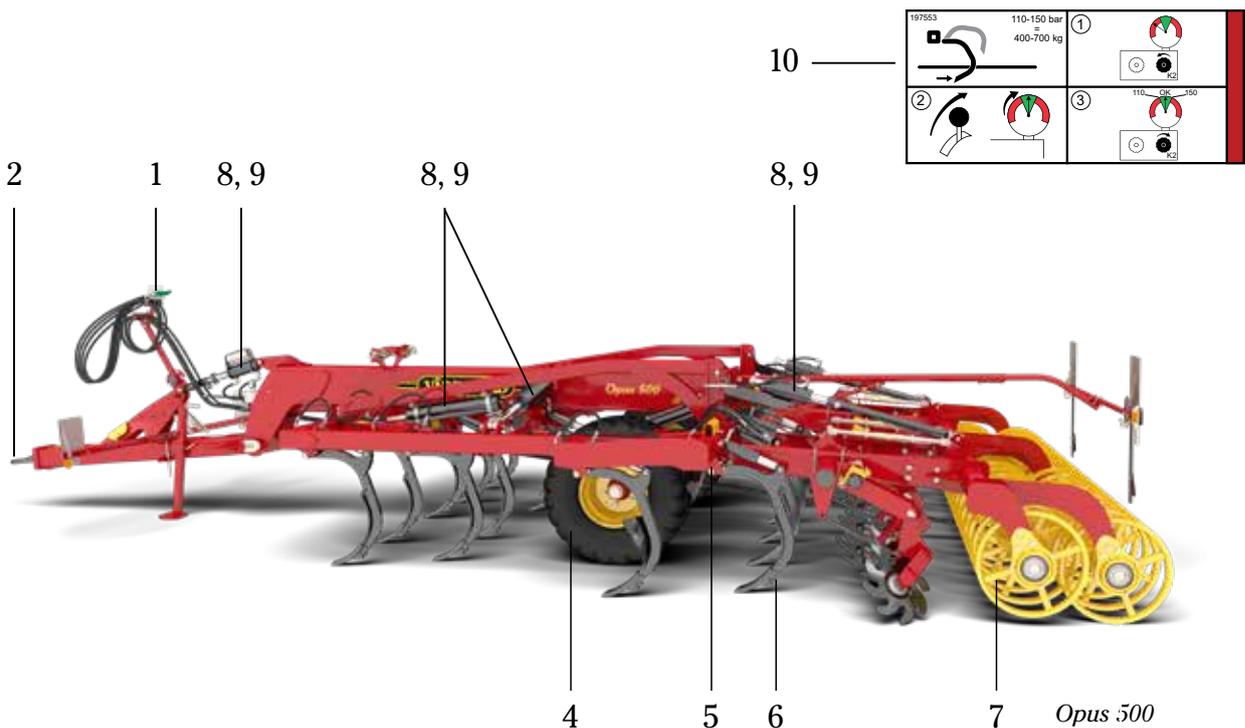


- 1 Reinigen Sie die Hydraulikanschlüsse des Traktors.**  
Achten Sie darauf, dass die Kupplungen sauber sind und kontrollieren Sie die Farbmarkierungen. Zur Nachrüstung älterer Modelle sind farblich gekennzeichnete Aluminiumkupplungen zusammen mit grafischen Aufklebern erhältlich.
- 2 Kontrollieren Sie die Zugöse auf Verschleiß und ziehen Sie die Schrauben nach**  
Wenn das Loch der Zugöse um 2,5 mm vergrößert ist, muss die Zugöse gewechselt werden.  
Ziehen Sie die Schrauben um 277 Nm nach.
- 3 Bestellen Sie rechtzeitig neue Scheiben.**  
Empfohlene Mindestdurchmesser:  
380 mm auf System Disc 450 mm.  
400 mm auf System Disc 470 mm.
- 4 Ziehen Sie die Radschrauben nach und prüfen Sie den Reifendruck.**  
Reifendruck/Radschrauben  
400/55-15,5 = 4,0 bar/330 Nm.  
520/50-17 = 3,6 bar/330 Nm.  
560/45-22,5 = 3,6 bar/550 Nm.  
620/50-22,5 = 4,0 bar/550 Nm.
- 5 Ziehen Sie die Schrauben der Zinkenbefestigungen nach und überprüfen Sie sie auf übermäßigen Verschleiß**  
Der Verschleiß von Zinkenbefestigungen kann ein Hinweis darauf sein, dass der Zinkendruck zu niedrig ist. Ziehen Sie die Schrauben, mit denen der Zylinder am Rahmen befestigt ist, mit 114 Nm nach und achten Sie darauf, dass die Hülsen auf jeder Seite der Montageplatten gleich weit vorstehen. Ziehen Sie die Schrauben, mit denen der Zinken am Rahmen befestigt ist, mit 81 Nm nach.

- 6 **Es ist wichtig, dass Sie Scharspitzen und Leitbleche immer rechtzeitig bestellen, um einer übermäßigen Abnutzung vorzubeugen.**  
Väderstad bietet eine Vielzahl von Scharen und Leitblechen für alle Gegebenheiten an. Sie wurden speziell für unsere Maschinen entwickelt und optimiert. Für noch mehr Effizienz sind die meisten Schare der Marathon-Reihe mit einer Hartmetallspitze ausgestattet.
- 7 **Bestellen Sie rechtzeitig neue Packerringe**  
Beim SteelRunner sollten die Packerringe gewechselt werden, wenn sich die Schweißnaht auf mehr als 50 % abgenutzt hat.
- 8 **Überprüfen Sie die Hydraulikzylinder, Schläuche und Kupplungen auf Dichtheit**  
Undichte Stellen im Hydrauliksystem beeinträchtigen die Funktionalität der Maschine.
- 9 **Reinigen und überprüfen Sie alle Zylinderbefestigungen.**  
Überprüfen Sie die Gelenke, die den Zylinder halten, auf Verschleiß. Übermäßiger Verschleiß kann ein Hinweis darauf sein, dass die Maschine nicht optimal eingestellt ist. Eine Anleitung für die Rücksetzung auf eine Grundeinstellung findet sich der Schnellstartanleitung der Maschine.
- 10 **Überprüfen Sie die Schrauben der Zinkenbefestigungen (5) auf übermäßigen Verschleiß.**  
Die Auslösekraft der Grubberzinken kann durch die Änderung des Arbeitsdrucks des Hydraulikkreislaufs eingestellt werden. Für leichtere Böden werden niedrigere Drücke verwendet. Das bewirkt, dass auf steinreichen Böden eine geringere Kraft auf die Zinken und Scharspitzen wirkt. Auf schweren und harten Böden werden höhere Drücke verwendet. Es ist wichtig, dass die Grubberzinken nicht aufgrund von Bodenwiderstand auslösen, sondern nur, wenn sie auf Steine stoßen. Ansonsten können sich Gelenke und Dichtungen stark abnutzen.

**Sicherheit!**

Lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Service- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

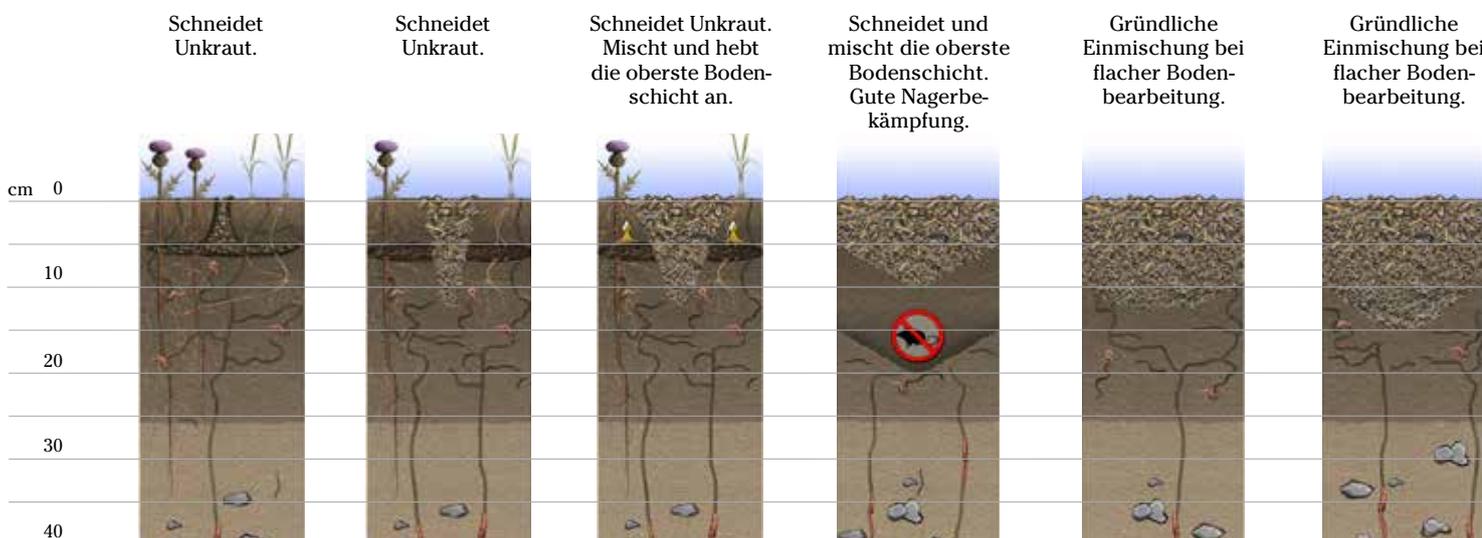


# Modulares Scharsystem bringt Vielseitigkeit

Mit dem modularen Scharsystem von Väderstad können Sie Ihre Maschine an verschiedene Arbeitsbedingungen anpassen. Oben auf der Matrix finden Sie Maschinenabkürzungen, gefolgt von MixIn-Leitblechen verschiedener Breite und verschiedenen Arten von Scharen zum Brechen oder Lockern. Unten finden Sie die Tiefenempfehlungen für die gewünschten Arbeitsergebnisse.

SW=Swift, TD=TopDown, OS=Opus, CS=Cultus

SW	TD, OS, CS		TD, OS, CS		TD, OS, CS	TD, OS, CS	TD, OS, CS
50 mm	50 mm	80 mm	50 mm	80 mm	120 mm	120 mm	120 mm
							
	BreakMix	50/80 mm	50/80 mm	80 mm	210 mm	120 mm	80/120 mm
							
 240 mm	 340 mm (8°)		 340 mm (23°)				





## Marathon Schare

Unseren neuen Scharkonfigurator finden Sie unter [vaderstad.com/de/produkte/zinken-konfigurator/#/](http://vaderstad.com/de/produkte/zinken-konfigurator/#/)

TD, OS, CS, SW			TD, OS, CS, SW			TD, OS, CS			TD, OS, CS	TD, OS, CS					
80 mm	80/120 mm	120 mm	80 mm	80/120 mm	120 mm	80 mm	80/120 mm	120 mm	LowDisturbance	50 mm	50/80 mm	80 mm	80/120 mm	120 mm	
80 mm			50/80 mm			BreakMix				50 mm					
									DeepLoosening		DeepLoosening				

Volle Durchmischung mit reduzierten Traktionsanforderungen.



Allround-Bodenbearbeitung.



Mischt die obere Bodenschicht und bricht darunterliegende dichte Bodenschichten auf.



Aufbrechen verdichteter Erdschichten. Verbessern der Drainierung.



Tiefes Aufbrechen und Mischen.



# Verschleißfeste Schare maximieren Ihr Arbeitsergebnis

Für ein optimales Arbeitsergebnis sind die speziell entwickelten Grubberschare von Väderstad genauestens auf unsere Maschinen zugeschnitten.



21,50 € UVP

**50 mm Schar**

Für Cultus, Opus, Swift und Top-Down.

**Art. Nr. 155027.**



25,50 € UVP

**50/80 mm Schar**

Für Cultus, Opus, Swift und Top-Down.

**Art. Nr. 188623.**



26,50 € UVP

**80 mm Schar**

Für Cultus, Opus, Swift und TopDown.

**Art. Nr. 155028.**



34,50 € UVP

**80/120 mm Schar**

Für Cultus, Opus und TopDown.

**Art. Nr. 233999.**



35,90 € UVP

**120 mm Schar**

Für Cultus, Opus und TopDown.

**Art. Nr. 168264.**



60,50€ UVP

**210 mm Schar**

Für Cultus, Opus und TopDown.

**Art. Nr. 172326.**



52,50 € UVP

**Flügelschar 8°**

Für Cultus, Opus und TopDown.

**Art. Nr. 242287.**



52,50 € UVP

**Flügelschar 23°**

Für Cultus, Opus und TopDown.

**Art. Nr. 242285.**



74,50 € UVP

**LowDisturbance**

Für Cultus Seriennr. 10001-, Opus und  
TopDown Seriennr. 1650-.  
**Art. Nr. 485996.**



21,90 € UVP

**Schar**

Für ältere Grubber.  
**Art. Nr.: 201387 LH/201388 RH.**

Gut zu  
wissen!

**Kragenmutter – erleichtert die Arbeit**

Das Schar kann mit der Sicherungsmutter schnell und einfach gewechselt werden. Die Mutter ist in der Manschette angebracht und beschädigt die Lackierung nicht.

**Tipp!** Der Wechsel kann schnell und einfach mit einem Akkuschrauber erfolgen.



# Marathon-Schare sparen Zeit und Geld

Die Marathon-Schare von Väderstad sind mit einem der härtesten Metalle der Welt verstärkt, das eine bis zu 10 Mal längere Einsatzdauer ermöglicht.

Marathon-Schare bieten sowohl Stärke als auch Effizienz und stellen sicher, dass Ihre Maschine auf dem gesamten Feld optimal funktioniert. Sie sind mit Hartmetallplatten aus Wolframcarbid ausgestattet, die den Gesamtverschleiß und die Schäden reduzieren.

Unsere einzigartige Befestigungstechnik in zwei Winkeln erhöht die Haltbarkeit noch weiter. Marathon-Schare werden hauptsächlich für Tieflockermaschinen verwendet, können aber auch zum Anlegen von Saatbetten verwendet werden.



234 € UVP

### DeepLoosening

Für Opus und TopDown s/n 1650-.  
Art. Nr. 231773.



175 € UVP

### Marathon-Flügelchar

Für Cultus, Opus und TopDown s/n 1650-.  
Art. Nr. 475311.



41,50 € UVP

### Marathon 15/25 mm

Für NZ-Eggen. Art. Nr. 231775.



41,50 € UVP

### Marathon 25/35

Für NZ-Eggen. Art. Nr. 207053.



99,50 € UVP

### Marathon BreakMix

Für Cultus, Opus und TopDown s/n 1650-.  
Art. Nr. 208117.

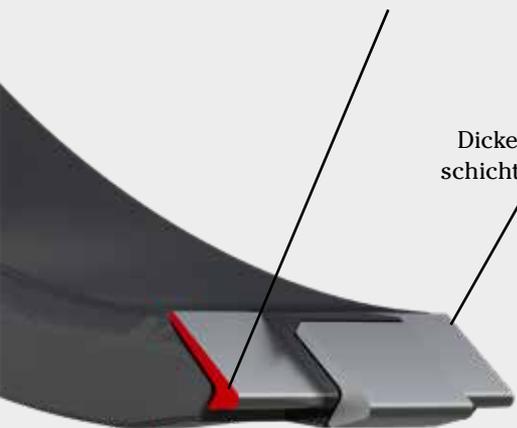


# Behält Arbeitswinkel und Arbeitstiefe bei

Der Erhalt der Schärfe und der minimale Verschleiß der Marathon-Schare sorgen für den richtigen Arbeitswinkel und die richtige Arbeitstiefe auf dem ganzen Feld. So haben Sie optimale Voraussetzungen für einen hervorragenden Feldaufgang.

Die Befestigung in zwei Winkeln erhöht die Stärke.

Dicke Hartmetallschicht – sehr stabil.



## Material am richtigen Ort

Die perfekte Ausgewogenheit zwischen Stahl und Wolframcarbid sorgt für Formtreue.

## Keine Risse

In den Bereichen mit hohem Verschleiß wird Wolframcarbid hinzugefügt, um Schwachstellen zu beseitigen.

## Abgewinkeltes Wolframcarbid sorgt für noch mehr Stärke.

Die Hartmetallplatten aus Wolframcarbid verhindern jede Längenänderung. Das Schar hat immer einen perfekten Anstellwinkel und optimiert das Arbeitsergebnis.



88,50 € UVP

### Marathon 50 mm

Für Cultus, Opus, TopDown s/n 1650 und Swift. Art. Nr. 498382.



99,90 € UVP

### Marathon 50/80 mm

Für Cultus, Opus, TopDown s/n 1650 und Swift. Art. Nr. 205006.



105 € UVP

### Marathon 80 mm

Für Cultus, Opus und TopDown s/n 1650-. Art. Nr. 498383.



# Auswahl der Schare nach Wetter

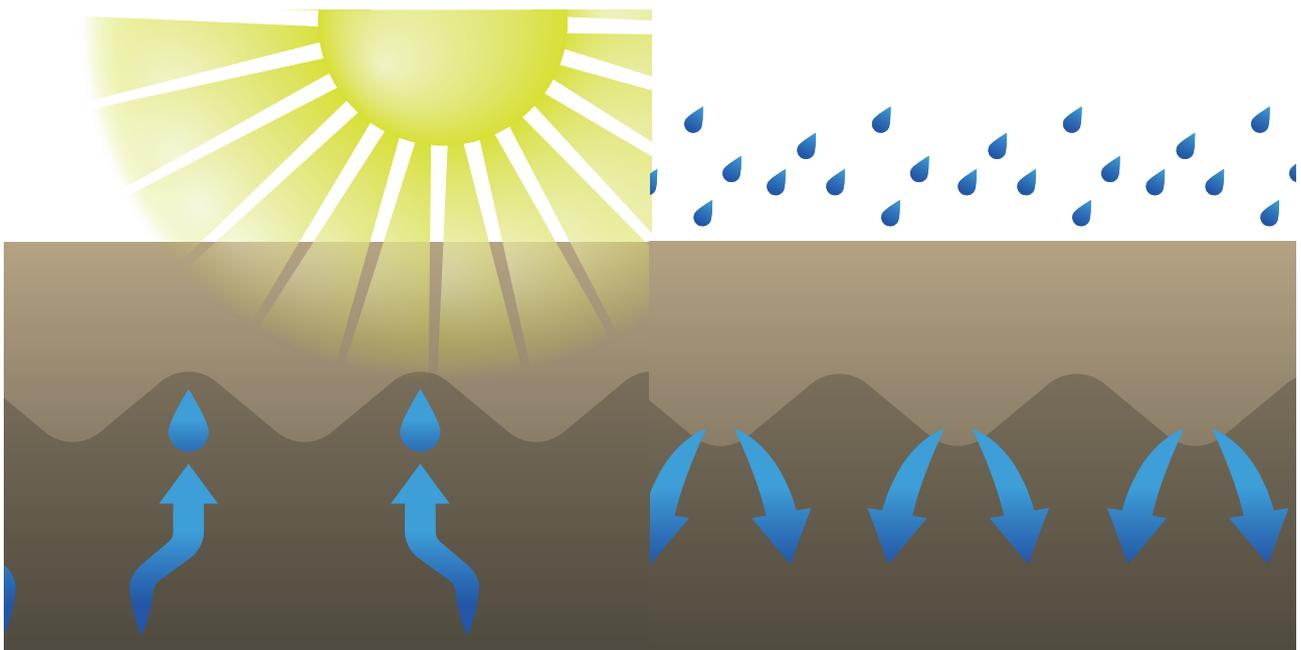
Mit Hilfe eines einfachen Spatentests kann festgestellt werden, ob die Bedingungen günstig sind.

Fällt die Erde schön in der Hand auseinander, sind die Bedingungen für die Kultivierung gut, bildet sie schwer zu brechende Kluten, ist sie zu trocken. Wenn der Boden zu einer längeren Wurst geformt werden kann, ist er im Allgemeinen zu nass für ein optimales Ergebnis, da Verdichtungen und Klutenbildung riskiert werden.

Leichte Böden sind weniger witterungsempfindlich als schwere Böden.

Auf schweren Böden sollte eine schmalere Schar verwendet werden, wenn die Kultivierung unter weniger

optimalen Bedingungen durchgeführt wird. Dies dient der Feuchtigkeitsregulierung der Pflanze. Unter nassen Bedingungen kann die Anbaufläche viel Wasser aufnehmen, um ausreichend Sauerstoff für die Wurzeln zu erhalten. Unter trockenen Bedingungen wirkt der unbearbeitete Bereich zwischen den Scharen als Kapillarbrücke, die den Pflanzen den Wasserzugang ermöglicht. Ein Schar ohne Mischung kann eine extreme Art des Wassermanagements sein. Dort ist eine Wassersäule bei Niederschlägen schnell sehr hoch und beschleunigt die Entwässerung. In Kombination mit flachen Bodenbearbeitungstechniken kann dies eine interessante Alternative sein.



*In schweren Böden dienen die Erhöhungen im Boden der Bodenbearbeitung als Zugangspunkt für die Kapillarität, während die Vertiefungen dazu beitragen, überschüssiges Wasser abzuleiten.*

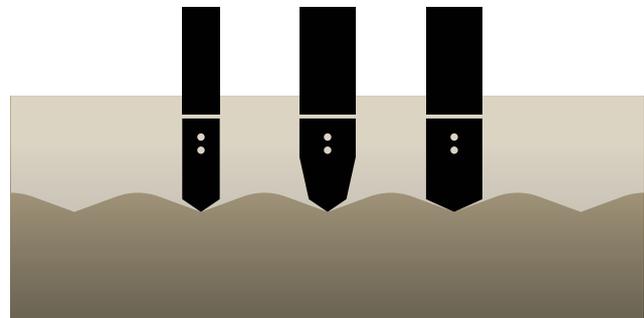
# Auswahl der Schare nach Bodenart

## Leichtere Böden

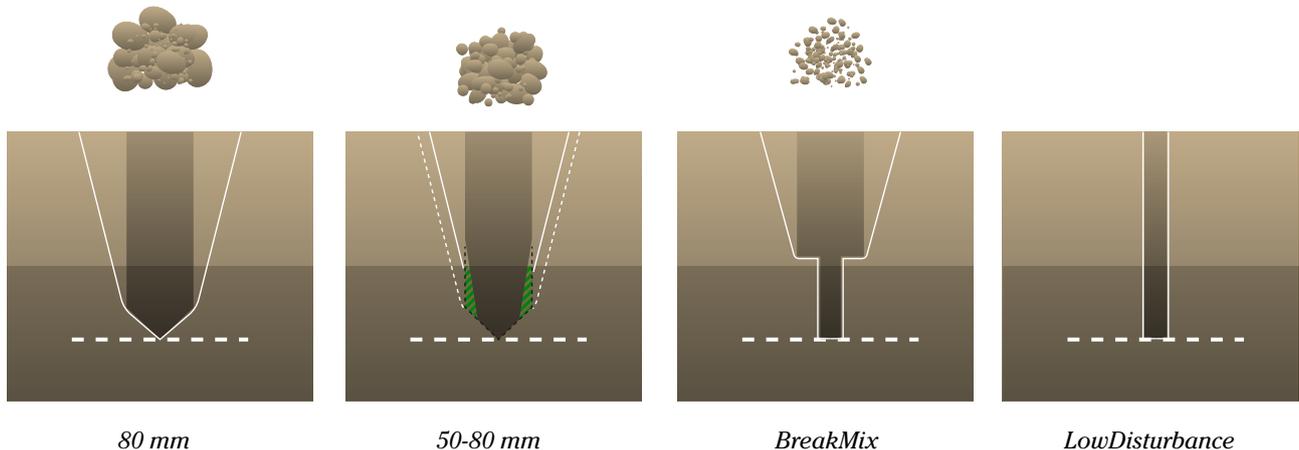
Im Allgemeinen ist ein höherer Aufbrechungsgrad erforderlich, um den Wurzeln die Möglichkeit zu geben, einen größeren Horizont zu durchdringen. Ein Schar hinterlässt in einem leichteren Boden einen schmalen bearbeiteten Bereich als in einem schweren Boden.

Um die Verwendung von Kohlenstoff in den Rückständen zu maximieren, müssen die Schare relativ tief gesetzt werden.

Aus diesem Grund ist ein breiteres Schar erforderlich, um den Horizont aufzubrechen. Eine Alternative ist ein engerer Zinkenabstand und ein dünneres Schar, das dann aber



80 mm 80-120 mm 120 mm



80 mm

50-80 mm

BreakMix

LowDisturbance

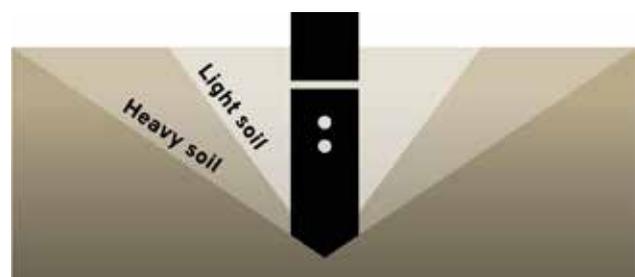
mit einem breiten Leitblech kombiniert werden muss, um ausreichend Material zum Mischen zu erhalten.

## Schwerere Böden

Hier gibt es in der Regel eine Struktur, von der die Wurzeln profitieren können.

Das Hauptziel besteht darin, Verdichtungen zu eliminieren und Feldrückstände einzuarbeiten. Auf schweren Böden lassen sich die Rückstände etwas flacher einarbeiten und liefern trotzdem Humus für die Pflanze.

Es ist auch wichtig, die produzierten Klutengrößen zu betrachten. Ein schmales Schar produziert weniger Kluten als ein breiteres.



Schwere Böden hinterlassen nach der Spitze einen breiteren Kegel, daher kann eine reduzierte Scharbreite als bei leichten Böden das gleiche Bodenvolumen erzeugen.

# Das einzigartige MixIn-Leitblech von Väderstad

Alle Väderstad-Grubber sind mit dem einzigartigen MixIn-Leitblech ausgestattet. Das MixIn-Leitblech, das nahtlos oberhalb vom Schar montiert ist, erhöht die Mischwirkung der Maschine drastisch.

## Doppelte Mischwirkung

Das MixIn-Leitblech wirft das Material nach vorne, anstatt es auf traditionellere Weise nach oben zu werfen. Dadurch wird das Material gezwungen, den Zinken zweimal zu passieren, wodurch sich die Mischintensität sowohl nach unten als auch in der Länge verdoppelt.



24,90 € UVP

**MixIn 50 mm**

Für Opus und TopDown.

**Art. Nr. 483233.**



27,90 € UVP

**MixIn 50/80 mm**

Für Opus und TopDown.

**Art. Nr. 234003.**



29,90 € UVP

**MixIn 80 mm**

Für Opus und TopDown.

**Art. Nr. 482278.**

## Schrauben und Muttern

MixIn-Leitbleche	Schraube:	Art.-Nr.:	Mutter	Art.-Nr.:
Swift	M12 × 55	152263	M12	51171200011
Cultus	M12 × 80	152266	M12	51171200011
Opus/TopDown	M12 × 70	152265	M12	51171200011





**32,90 € UVP**  
**MixIn 80/120 mm**  
Für Opus und TopDown.  
**Art. Nr. 234004.**



**35,90 € UVP**  
**MixIn 120 mm**  
Für Opus und TopDown.  
**Art. Nr. 168265.**



**24,90 € UVP**  
**MixIn 50 mm**  
Für Cultus. **Art. Nr. 234028.**



**27,90 € UVP**  
**MixIn 50/80 mm**  
Für Cultus. **Art. Nr.: 234001.**



**29,90 € UVP**  
**MixIn 80 mm**  
Für Cultus. **Art. Nr. 217601.**



**32,90 € UVP**  
**MixIn 80/120 mm**  
Für Cultus. **Art. Nr.: 234000.**



**35,90 € UVP**  
**MixIn 120 mm**  
Für Cultus. **Art. Nr.: 172282.**



**24,90 € UVP**  
**MixIn 50 mm**  
Für Swift. **Art. Nr. 492603.**



**27,90 € UVP**  
**MixIn 50/80 mm**  
Für Swift. **Art. Nr. 234002.**



**29,90 € UVP**  
**MixIn 80 mm**  
Für Swift. **Art. Nr. 481615.**



**32,90 € UVP**  
**MixIn 80/120 mm**  
Für Swift. **Art. Nr. 240777.**

# Erste Wahl für den ökologischen Landbau

Der ökologische Landbau wächst, da er die Anforderungen von Kunden aus aller Welt erfüllen will. Ein wichtiger Bestandteil des ökologischen Landbaus ist die mechanische Unkrautbekämpfung. Dabei ist es entscheidend, die Eigenschaften des Unkrauts zu kennen und zu wissen, wie es wirksam beseitigt werden kann.

Gänsefuß-Schare passen auf den Zinkengrubber Väderstad Swift und die Saatbettkombination NZ Aggressive. Die Grubber Cultus, Opus und TopDown können hingegen mit Flügelscharen ausgestattet werden.



35,50 € UVP

**Gänsefuß Swift**  
240 mm. Art. Nr. 165038.



20,90 € UVP

**Gänsefuß NZ Aggressive**  
120 mm. Art. Nr. 214000.



52,50 € UVP

**Flügelschar 8°**  
Passt zu Cultus, Opus und TopDown.  
340 mm. Art. Nr.: 242287.



52,50 € UVP

**Flügelschar 23°**  
Für Cultus, Opus und TopDown.  
340 mm. Art. Nr.: 242285.



#### Schrauben und Muttern

Gänsefuß	Schraube:	Art.-Nr.:	Mutter	Art.-Nr.:
NZ Aggressive	M10 × 45	496569	M10	51141000021
Swift	M12 × 55	152263	M12	51171200011
Cultus, Opus, TopDown	M12 × 70	50061207000	M12	51171200011

Gut zu wissen!

340 mm mit 8° Arbeitswinkel



- Ganzflächiger Schnitt
- Hinterlässt Unkraut und Zwischenfrüchte zum Austrocknen an der Oberfläche bei minimaler Bearbeitungsintensität
- Ideal für den ökologischen Landbau

340 mm mit 23° Arbeitswinkel



- Ganzflächiger Schnitt
- Hinterlässt Unkraut und Zwischenfrüchte zum Austrocknen an der Oberfläche bei erhöhter Bearbeitungsintensität

# System Disc-Scheibennabe für die Bodenbearbeitung

Original Väderstad-Ersatzteile bieten Ihnen immer dieselbe garantierte hohe Qualität und Passgenauigkeit wie beim Einbau ab Werk. Unsere Lager entwickeln wir gemeinsam mit führenden Lagerherstellern.



Carrier	Serien-Nr.	Art. Nr.	Preis
Carrier 300-400, 500-1225	9350-	482496	95,50 € UVP
Carrier 300-400, 500-1225	2500-9349	208062	94,80 € UVP
Carrier 300-400, 500-1225	-2499	208063	104 € UVP
Carrier 425	2105-	208062	94,80 € UVP
Carrier 425	-2104	208063	104 € UVP
<b>Carrier L/XL</b>			
Carrier L/XL 425-625	100-	170099-sp	105 € UVP
Carrier XL 925-1225	100-	170099-sp	105 € UVP
<b>Carrier X</b>			
Carrier X 425-625	100-	482496	95,50 € UVP
<b>TopDown</b>			
TD 300-900	1525-	482496	95,50 € UVP
TD 300-900	-1524	208062	94,80 € UVP



# Erhöhen Sie den Aufgang mit mehr Präzision bei der Saatbettbearbeitung

Um das Erntepotenzial zu maximieren, sollte jede Pflanze die gleichen Bedingungen aufweisen. Bei der Saatbettbearbeitung muss das Feld eben und in gleicher Tiefe vorbereitet werden. Nur dann kann die Sämaschine das Saatgut für eine schnelle Feuchtigkeitsaufnahme und Keimung genau an der richtigen Stelle platzieren.

- 1 **Spurlockerer**  
Der Traktor erzeugt immer Spuren, was zu ungleichmäßigen Bedingungen auf dem Feld führt. Ein Spurlockerer ebnet den Boden vor dem Eggen ein.
- 2 **SingleKnife**  
Mit auf CrossBoard montierten Messern werden mehrere Vorteile erreicht. Die Intensität nimmt zu, sodass die Messer in der Praxis ähnlich arbeiten wie eine zusätzliche Zinkenreihe. Dadurch wird die Vibration der vorderen Zinkenreihe reduziert, was wiederum die Tiefenpräzision verbessert. Außerdem drücken die Messer mehr Material auf das CrossBoard, wodurch der Boden effizienter zerkleinert und die Einebnung erhöht wird.
- 3 **Tiefenskala vorderes CrossBoard Heavy**  
Die Tiefenskala verbessert die Fähigkeit, mit höherer Präzision zu arbeiten, da die Arbeitstiefe gut sichtbar ist.

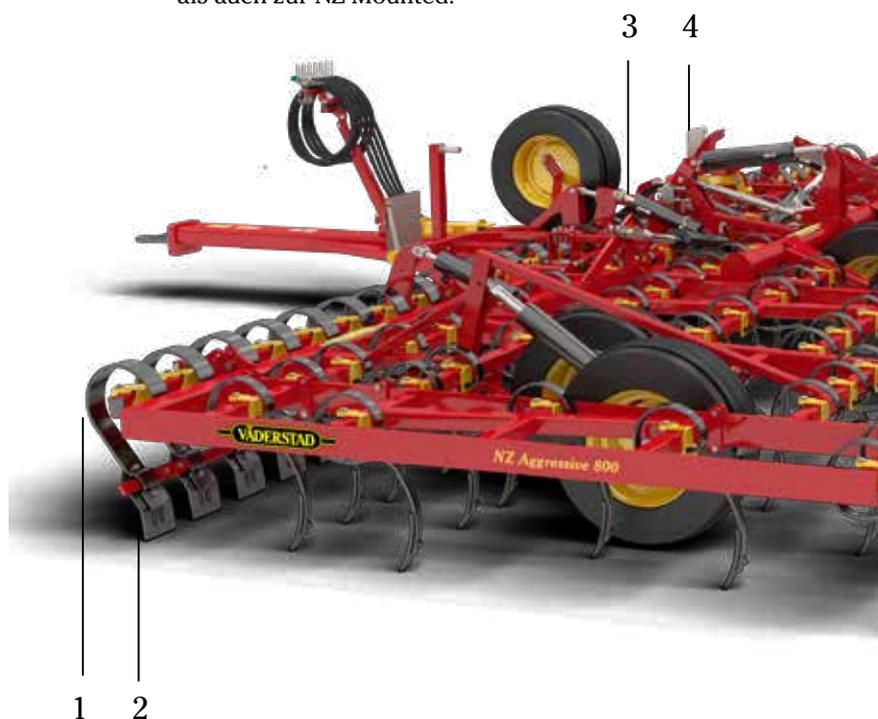
- 4 **Die Control-Funktion**  
Ein großes Feld kann Arbeitsbereiche mit verschiedenen Bedingungen aufweisen. Auf einem einzelnen Feld ist von leichtem Sandboden bis hin zu schwerem Boden alles möglich. Mit der Control-Funktion kann die Bearbeitung für ein perfektes Ergebnis angepasst werden.
- 5 **Marathon-Schare**  
Bei einer Egge werden die Scharspitzen ungleichmäßig abgenutzt. Die ersten Reihen und die Schlepperspuren verschleifen stärker als die folgenden Reihen. Dies führt im Laufe der Zeit zu einer schlechteren Präzision bei der Bearbeitungstiefe und zu ungleichmäßigen Bedingungen für das Saatgut. Mit der neuen Väderstad Marathon-Scharspitze kann die Egge im Laufe der Zeit über die Maschinenbreite hinweg eine perfekte Tiefe einhalten. Darüber hinaus wird die Häufigkeit der Scharspitzenwechsel drastisch reduziert, was zu mehr produktiver Zeit im Feld führt. Die Scharspitzen passen sowohl zur NZ Aggressive als auch zur NZ Mounted.



**Spurlockerer**  
Für NZ Aggressive 500-1000.  
Art. Nr.: 7103161.



**SingleKnife**  
Erhöht die Bearbeitungsintensität.  
Art. Nr. 430400.



6

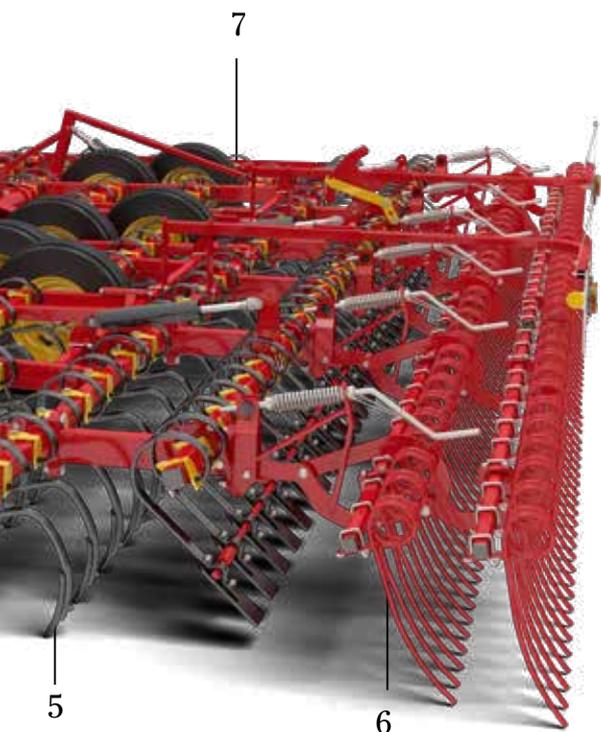
**Doppel-Nachstriegel**

Montieren Sie den Doppel-Nachstriegel an der NZ Aggressive oder der NZ Mounted, um deren Intensität zu erhöhen. Dadurch verbessert sich die Nivellierungs- und Sortierwirkung. Ein gut sortiertes Saatbett erhöht den Anteil an Feinerde bis in die Tiefe, in der das Saatgut platziert wird. Feinerer Boden führt zu einer schnelleren Feuchtigkeitsaufnahme und einer kürzeren Keimzeit. Bei etwas größeren Anteilen an der Oberfläche nimmt die Empfindlichkeit gegen Verschlämmungen des Bodens nach Starkregen ab.

7

**Deichsel hinten**

Trockene Jahreszeiten machen Feuchtigkeitsschutz besonders wichtig. Gerade beim Drillen ist Feuchtigkeit besonders wertvoll. Untersuchungen haben gezeigt, dass bei einem einzelnen Bodenbearbeitungsdurchgang 3-5 mm Regen durch Verdunstung verloren gehen. Indem Sie eine Walze hinter der NZ Aggressive anschließen, können Sie eine Überfahrt sparen. Die Walze reduziert auch die Verdunstung, indem sie die Menge an Feinerde erhöht und die Luftmenge im Bodenprofil verringert.



5



**Marathon 15/25 mm**  
Für NZ-Eggen.  
**Art. Nr. 231775.**



**Marathon 25/35**  
Für NZ-Eggen.  
**Art. Nr. 207053.**

7

**Deichsel hinten**

Für NZ Aggressive 500-600, s/n 20001-.  
**Art. Nr.: 7103162.**

Für NZ Aggressive 700-800, Seriennr. 20001-.  
**Art. Nr.: 7103164.**

Für NZ Aggressive 900-1000, Seriennr. 20001-.  
**Art. Nr.: 7103166.**

# Rüsten Sie Ihr CrossBoard mit dem richtigen Werkzeug auf

Um die Arbeitsleistung Ihres CrossBoard zu steigern, bieten wir eine große, breit gefächerte Auswahl an Werkzeugen. Vergessen Sie nicht, dass die abgewinkelten CrossBoard-Schare umgedreht werden können, um den Einebnungseffekt auf leichteren Böden zu ändern.



14,90 € UVP

**CrossBoard-Scharspitze 45 mm, abgerundet**  
Aggressiv mit hohem Durchfluss.  
**Art. Nr. 419997.**



23,90 € UVP

**CrossBoard-Scharspitze 100 mm, abgerundet**  
Aggressiv mit gutem Durchfluss. Kann umgedreht werden für weniger aggressive Bodenbearbeitung und Bodenbewegung.  
**Art. Nr. 419999.**



28,50 € UVP

**CrossBoard-Scharspitze 150 mm, abgerundet**  
Aggressiv mit moderatem Durchfluss. Montage eines Single- oder DoubleKnife möglich.  
**Art. Nr. 440603.**



12,50 € UVP

**CrossBoard-Scharspitze 45 mm, gerade**  
Hoher Durchfluss.  
**Art. Nr. 419998.**



22,50 € UVP

**CrossBoard-Zinken 100 mm, gerade**  
Guter Durchfluss.  
**Art. Nr. 419996.**



25,80 € UVP

**CrossBoard-Zinken 150 mm, gerade**  
Moderater Durchfluss.  
**Art. Nr. 425587.**



15,50 € UVP

**SingleKnife**  
Erhöht die Bearbeitungsintensität.  
**Art. Nr. 430400.**



32,90 € UVP

**DoubleKnife**  
Bricht harte Krusten, die oft auf schlammreichen Böden nach Regen im Frühling auftreten.  
**Art. Nr. 433939.**



18,90 € UVP

**Befestigung**  
Für SingleKnife und DoubleKnife.  
**Art. Nr. 433940.**



9,50 € UVP

**Splint**  
Für SingleKnife und DoubleKnife.  
**Art. Nr. 443360.**



63,50/55,50 € UVP

**CrossBoard Heavy-Zinken, 150 mm**  
 Art. Nr. 441344, abgerundet.  
 Art. Nr. 202181, gerade.



45,50/30,50 € UVP

**CrossBoard Light-Zinken 45 mm**  
 Art. Nr. 421626, abgerundet.  
 Art. Nr. 201787, gerade.

#### Schrauben und Muttern

CrossBoard Schare	Schraube:	Art.-Nr.:	Mutter	Art.-Nr.:
	M12 × 35	50061203521	M12	51011200021

Gut zu wissen!

## Montage leicht gemacht

Das QuickChange-System von Väderstad macht Werkzeuge bei der Montage von Klingenaufsätzen am CrossBoard vollkommen überflüssig. Die Klagen lassen sich für die gewünschte Aggressivität leicht auf verschiedene Positionen einstellen.



# Aggressive Zinken bereiten den Boden vor

Unsere aggressiven Agrilla-Zinken bearbeiten und belüften den Boden und bereiten ihn auf schnelles Drillen vor. Durch die starken Vibrationen der Zinken wird der Boden begradigt und gleichzeitig werden Unebenheiten ausgeglichen.



36,50 € UVP

**AgrillaNova**  
Für NZ-Eggen.  
Art. Nr. 201470.



44,50 € UVP

**AgrillaCobra**  
Für NZ Aggressive.  
Art. Nr. 192215.



73,50 € UVP

**Agrilla X-tra**  
Für Spurlockerer von Rapid  
und Spirit.  
Art. Nr. 443842.



66,90 € UVP

**Ferox-Zinken**  
Für Ferox.  
208940 RH/208941 LH.

## Schrauben und Muttern

Eggenschare	Schraube:	Art.-Nr.:	Mutter	Art.-Nr.:
Agrilla, HeavyDuty und Standard	M10 × 45	496569	M10	51141000021
Marathon 25	M10 × 40	50001004011	M10	51141000021



135 € UVP

**Standard-Eggenschare**  
25er Packung.  
Art. Nr. 400523-25.



108 € UVP

**HeavyDuty-Eggenschare**  
20er Packung.  
Art. Nr. 192213-20.



221 € UVP

**Agrilla-Schare**  
Für NZ-Eggen. 20er Packung.  
Art. Nr. 302300-20.



10,50 € UVP

**Ferox Eggenschar**  
Für Ferox.  
Art. Nr. 208932.



47,10 € UVP

**Agrilla Super**  
Für NZ-Eggen.  
Art. Nr. 201064-71.



56,30 € UVP

**Agrilla Super**  
Für NZ-Eggen.  
Art. Nr. 201064-70.



12,50 € UVP

**Nachstriegelzinken**  
12 mm breit.  
Art. Nr. 306239.



20,5 € UVP

**Nachstriegelzinken**  
12 mm breit. Doppelter  
125 mm-Zinkenabstand.  
Art. Nr. 445067.



# Brechen, Zerkleinern und Walzen – mit unseren Walzenringen

Es gibt mehrere Gründe dafür, sicherzustellen, dass die Walzenringe für die kommende Saison nicht übermäßig abgenutzt sind. Dank einem weniger ausgeprägten Muster auf den großen Ringen wird der Vortrieb im Walzenpaket reduziert und gleichzeitig die Tiefenwirkung verringert. Die dünnen Ringe des Cambridge-Packers sind größtenteils für die Erzeugung von Feinerde verantwortlich. Dieser Effekt verringert sich entsprechend der Abnutzung der Zähne. Dasselbe gilt für die Crosskill-Ringe, deren Saatbeterzeugungskapazität stark mit ihrer Fähigkeit korreliert, die Klumpen nach dem Pflügen zu zerkleinern.

- Passt garantiert auf Ihre Maschine
- Hochwertigster Stahl – längere Lebensdauer
- Kontrollierte Verfahren und Materialien – gleichbleibende Qualität
- Exzellente Lackierung – weniger Rost
- Crosskill-Walzenringe halten bis zu 20 Mal länger als bisher



163 € UVP

**Crosskill-Walzenring**  
Verstärkte Crosskill-Ringe.  
Breite 108 mm. Ø 520mm.  
Art. Nr. 238376.



139 € UVP

**Crosskill Walzenring**  
Verstärkte Crosskill-Ringe.  
Ø 470mm. Art. Nr.: 229722.



150 € UVP

**Crosskill Walzenring**  
Verstärkte Crosskill-Ringe.  
Breite 92 mm. Ø 520mm.  
Art. Nr. 222391.



58,90 € UVP

**Cambridge-Walzenring**  
Schmal. Ø 485mm.  
Art. Nr. 301012.



113 € UVP

**Cambridge Walzenring**  
Breit. Ø 472mm.  
Art. Nr. 301002.



191 € UVP

**Cambridge HeavyDuty-Walzenring.** Wide. Ø 550 mm.  
5 Jahr Garantie.  
Art. Nr. 101080.



80,90 € UVP

**Cambridge HeavyDuty-Walzenring** Schmal. Ø 565 mm.  
5 Jahr Garantie.  
Art. Nr. 101081.



Gut zu wissen!

# Bestellen Sie rechtzeitig neue Walzenringe!

## Die Aufgabe der Profile – SteelRunner

- Walzenvortrieb
- Klutenzerkleinerung
- Tiefenverfestigung

### Empfohlener Wechsel

Wenn die Schweißnaht zu mehr als 50 % abgenutzt ist, reduziert sich das Rippenprofil. Dies verringert die Aggressivität der Packer, ihr Antriebspotential und ihre Rückverfestigungswirkung in der Tiefe.



## Aufgabe der Profile – Cambridge

1

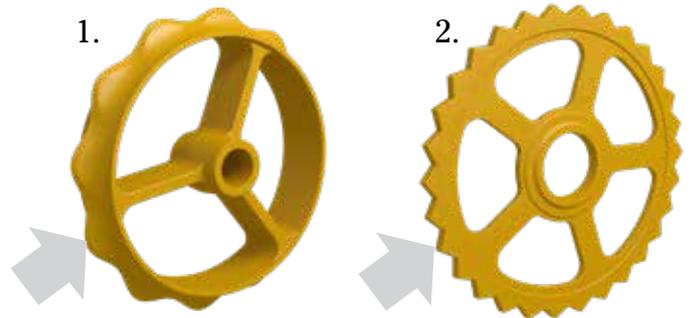
- Walzenvortrieb
- Klutenzerkleinerung
- Weidelandbelüftung

2

- Klutenzerkleinerung
- Hält den Ring in Bewegung, was die Walze reinigt

### Wechselempfehlung:

Sobald sich das Profil der Ringe abgenutzt hat. Beim Fahren mit zu stark verschlissenen Walzenpaketen werden die Unterschiede zwischen Höhen und Tiefen auf der Walze kleiner und die Aggressivität der Walze verringert sich. Wird das Gewicht auf eine größere Fläche verteilt, verringert sich der Rückverfestigungseffekt.



## Die Aufgabe der Profile – Crosskill

- Walzenvortrieb
- Klutenzerkleinerung
- Tiefenverfestigung

### Wechselempfehlung:

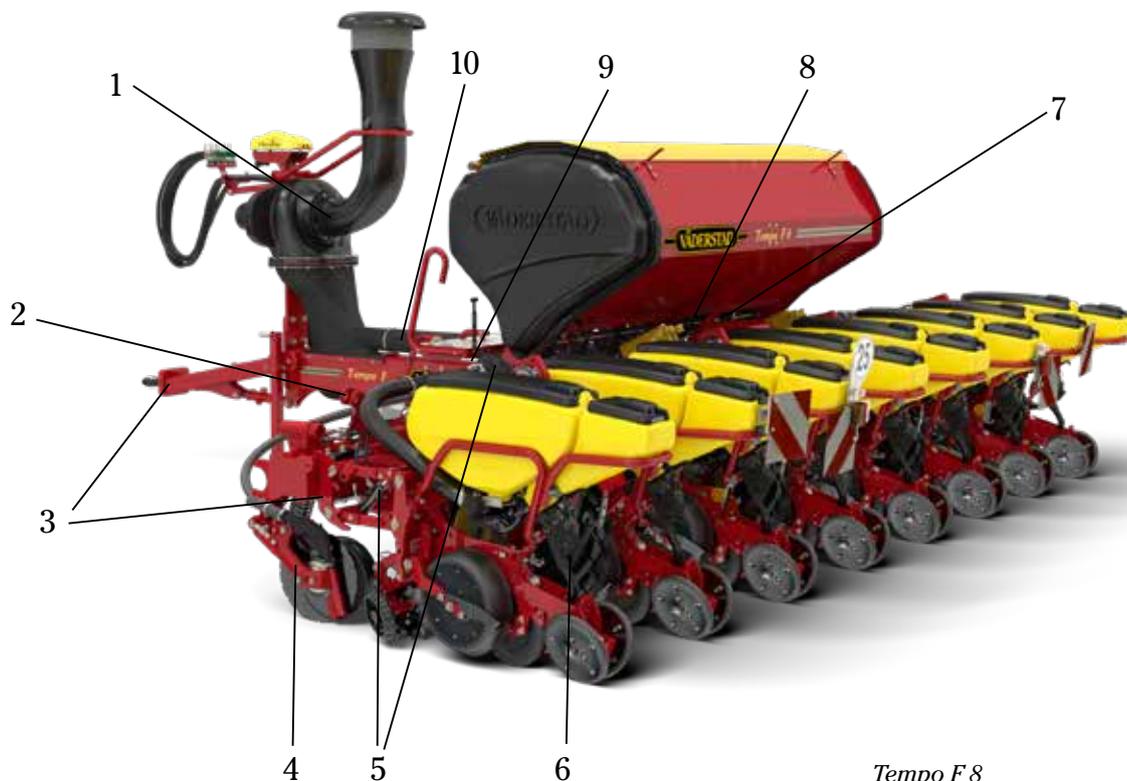
Sobald die Oberkanten 10 mm (50 % ihrer ursprünglichen Höhe, 20 mm) erreicht haben.

Wird das Gewicht auf eine größere Fläche verteilt, verringert sich der Rückverfestigungseffekt. Anstelle einer Überfahrt auf einem gepflügten Feld können zwei Überfahrten erforderlich sein.



# Tempo F, V, R und T

- 1 **Überprüfen von Gebläse/Keilriemen**  
Wir empfehlen, nach 500–700 Hektar das Gebläse, den Keilriemen, das Lager der unteren Riemenscheibe und die Welle zu überprüfen. Eine zu geringe oder übermäßige Riemenspannung verringert die Lebensdauer des Riemens. Reinigen Sie die Gebläselamellen von Staub.
- 2 **Überprüfen Sie die Funktion des Radars.**  
Das Radar muss vor dem Betrieb kalibriert und gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass der Betriebsradius des Radars frei ist von störenden Elementen wie Schläuchen oder Kabeln.
- 3 **Nachziehen der Schrauben. (Zugöse nur bei gezogenen Modellen)**  
Zugöse (100x110 mm Breite/Lochzentren) = 277 Nm  
Zugöse (145x145 mm Breite / Lochzentren) = 541 Nm  
Sägggregat und Düngerscharen = 240 Nm. Bitte beachten! Die Schrauben, die das Sägggregat und die Düngerscharen halten, nicht zu stark anziehen.
- 4 **Stellen Sie die Düngerschar ein und überprüfen Sie die Düngerscheibe (nur bei Düngeroption).**  
Die Federkraft muss eventuell für verschiedene Bodenbedingungen angepasst werden. Wechseln Sie die Düngerscheibe, wenn der Durchmesser weniger als 380 mm beträgt.



Tempo F 8



5 **Überprüfen Sie die hydraulischen Zylinder, die Schläuche und die Anschlüsse auf Dichtheit.**

Undichte Stellen im Hydrauliksystem beeinträchtigen die Funktionalität der Maschine.

6 **Prüfen des Reifendrucks für Transport- und Stützräder**

6,5/75-15" = 3 bar

6,5/80-12" = 3 bar

10,0/75-15,3" = 5,2 -7,1 bar

11,5/80-15,3" = 4,5 -5,6 bar

7 **Reinigen Sie die Düngermessgeräte (nur bei Düngeroption) und stellen Sie sie ein.**

Der Düngertank und das Düngerdosiersystem sollten regelmäßig und immer nach Saisonende gereinigt werden.

8 **Überprüfen und Aufladen der Batterie vor der Aussaatsaison**

Lagern Sie die Batterie im Winter frostfrei.

9 **Überprüfen der Funktion des Induktivsensors**

Testen Sie die Funktion durch Bewegen eines Metallgegenstandes vor der Sensordiode, die Sensorrückseite sollte dabei aufleuchten.

10 **Überprüfen und Reinigen von Luftleitungen und Luftansaugung**

Achten Sie darauf, dass das Luftsystem frei ist von Schmutz, da dieser den Luftstrom beeinträchtigen könnte.

**Sicherheit!**

Lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Service- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Führen Sie die Schmierung laut Plan durch.

# Tempo L

- 1 **Überprüfen Sie die Funktion des Radars.**  
Das Radar muss vor dem Betrieb kalibriert und gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass der Betriebsradius des Radars frei ist von störenden Elementen wie Schläuchen oder Kabeln.
- 2 **Nachziehen der Schrauben**  
Zugöse (100x110 mm Breite/Lochzentren) = 277 Nm  
Zugöse (145x145 mm Breite / Lochzentren) = 541 Nm  
Säaggregat und Düngerscharen = 240 Nm. Bitte beachten! Die Schrauben, die das Säaggregat und die Düngerscharen halten, nicht zu stark anziehen.
- 3 **Stellen Sie die Düngerschar ein und überprüfen Sie die Düngerscheibe (nur bei Düngeroption).**  
Die Federkraft muss eventuell für verschiedene Bodenbedingungen angepasst werden. Wechseln Sie die Düngerscheibe, wenn der Durchmesser weniger als 380 mm beträgt.
- 4 **Überprüfen Sie die hydraulischen Zylinder, die Schläuche und die Anschlüsse auf Dichtheit.**  
Undichte Stellen im Hydrauliksystem beeinträchtigen die Funktionalität der Maschine.
- 5 **Überprüfen Sie die Reifendrucke der Transporträder**  
600/65 R34 = 1,6 bar  
540/65 R34 = 1,6 bar  
320/90 R42 = 1,6 bar  
270/95 R44 = 1,7 bar
- 6 **Überprüfen Sie den teleskopischen Radträger.**  
Reinigen Sie die Gleitschienen von Staub und Schmutz. Verwenden Sie für Maschinen, die vor dem Sommer 2020 hergestellt wurden, PTFE-Schmiermittel. Verwenden Sie für spätere Modelle Schmierfett. Diese Modelle sind an Schmiernippeln zu erkennen, die sich auf jeder Seite oberhalb und unterhalb des Radträgers befinden.
- 7 **Überprüfen Sie vor der Aussaatsaison die Batterie und laden Sie sie auf.**  
Lagern die die Batterie im Winter frostfrei.
- 8 **Überprüfen und reinigen Sie die Luftleitungen und die Luftansaugung.**  
Achten Sie darauf, dass das Luftsystem frei ist von Schmutz, da dieser den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
- 9 **Überprüfen Sie das Gebläse der Saatgutverteilung.**  
Reinigen Sie Lüfterflügel von Staub. Überprüfen Sie bei den 6 & 7-m-Modellen den Keilriemen nach 500 –700 Hektar. Eine zu geringe oder übermäßige Riemenspannung verringert die Lebensdauer des Riemens.

10

### Überprüfen der Funktion der Induktivsensoren

Testen Sie die Funktion durch Bewegen eines Metallgegenstandes vor der Sensordiode, die Sensorrückseite sollte dabei aufleuchten.

11

### Reinigen und Einstellen der Düngerdosierer (nur bei Düngeroption)

Der Düngertank und sein Ausgabesystem sollten regelmäßig und immer nach Saisonende gereinigt werden. Reinigen Sie die Düngerdosierer und überprüfen Sie die Kunststoff- und Gummitteile auf Verschleiß oder Beschädigung. Reinigen Sie die Dosierwalzen und überprüfen Sie sie auf Verschleiß oder Beschädigung.

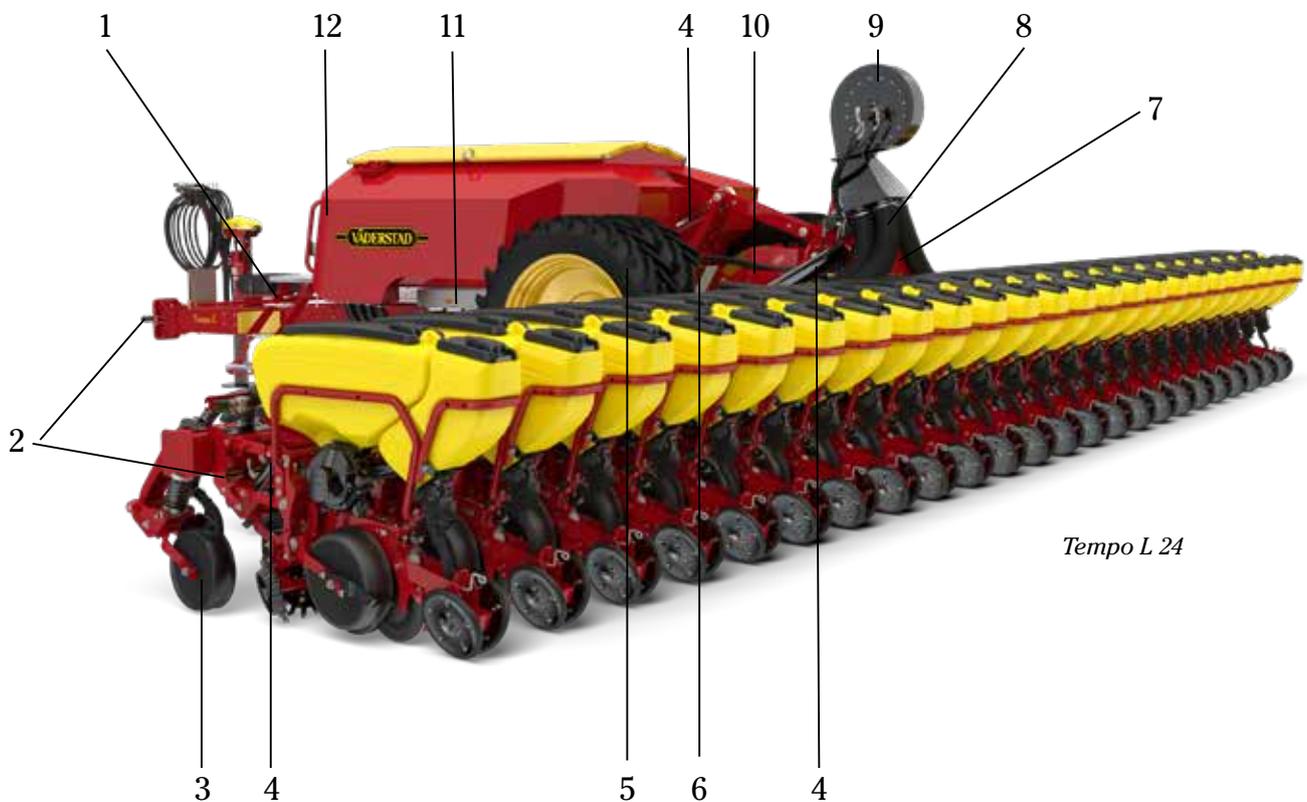
12

### Überprüfen Sie das Gebläse des Düngerverteilers (nur bei Düngeroption).

Reinigen Sie Lüfterflügel von Staub.

### Sicherheit!

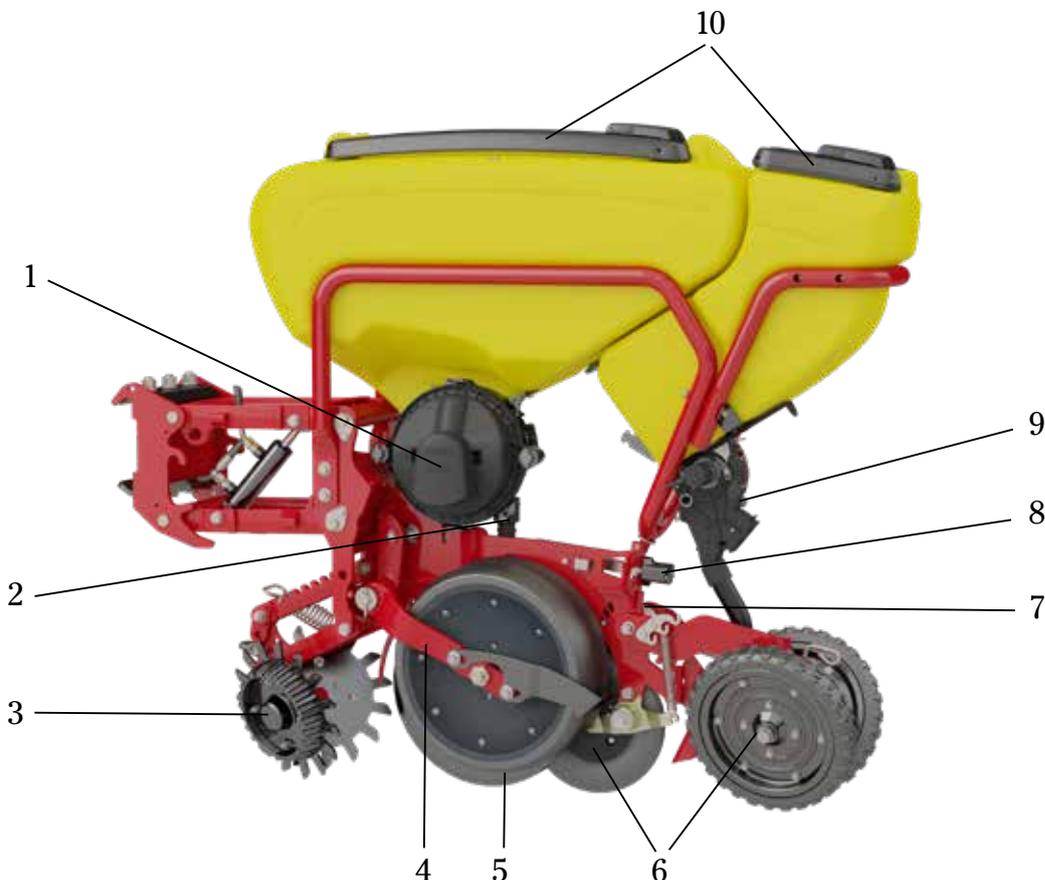
Lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Service- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Schmierung laut Plan.



Tempo L 24

# Tempo Säaggregat

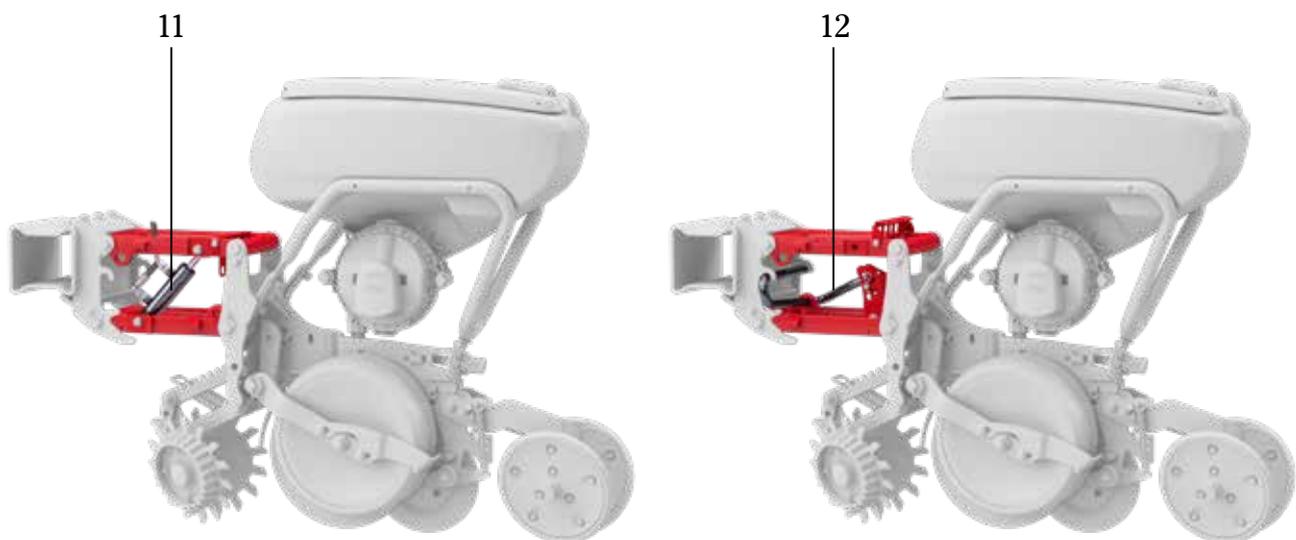
- 1** **Überprüfen und reinigen Sie den Saatgutbehälter jede Saison.**  
Vereinzeler, Nockenrad, Säscheiben und Walze haben eine Verschleißgrenze. Entfernen Sie bei längerer Lagerung die Säscheibe vom Säherz und lagern Sie sie getrennt.
- 2** **Überprüfen und reinigen Sie den Saatgutsensor.**  
Wenn er funktioniert, sollte die LED-Leuchte leuchten.
- 3** **Überprüfen Sie die Funktion von Furchenräumer und Lager.**  
Die Federkraft des schwimmenden Furchenräumers (siehe Bild) muss je nach den Feldbedingungen eventuell angepasst werden. Die Arbeitstiefe des festen Furchenräumers muss je nach den Feldbedingungen eventuell angepasst werden.
- 4** **Überprüfen Sie den Status der Einstellräder und der Verbindungen.**  
Beschädigte Tiefenführungsräder oder eine defekte Aufhängung beeinträchtigen die Endergebnisse erheblich.
- 5** **Überprüfen Sie die Säscheiben auf Verschleiß und Ausrichtung.**  
Der Kontakt zwischen den V-Scheiben muss 3,5 –5 mm betragen, um eine exakte V-förmige Furche sicherzustellen. Wechseln Sie die Säscheibe bei einem Durchmesser von weniger als 350 mm.
- 6** **Überprüfen Sie den Status der Fang- und Andruckrollen.**  
Beschädigte oder nicht funktionierende Fang- und Andruckrollen beeinträchtigen das Ergebnis erheblich.



- 7 **Überprüfen Sie die Verbindungen und die Feder des Arms der Andruckrolle.**  
Die Federkraft muss je nach Bodenbedingungen eventuell eingestellt werden.
- 8 **Überprüfen Sie die Einstellungen der Ablagetiefe.**  
Die Einstellungen müssen eventuell je nach Feldbedingungen angepasst werden.
- 9 **Reinigen Sie das Mikrogranulatsystem und stellen Sie es ein.**  
Die Mikrogranulatdosierer, Schläuche und Säscharre sollten regelmäßig und immer nach Saisonende gereinigt werden.
- 10 **Überprüfen Sie die Deckeldichtung auf Undichtigkeiten.**  
Halten Sie die Deckel bei längerer Lagerzeit offen, um eine Verformung der Dichtungen zu vermeiden.
- 11 **Überprüfen Sie die Funktion der hydraulischen Gewichtübertragung (optional)**  
Eine Undichtigkeit des Hydrauliksystems beeinträchtigt die Funktion.
- 12 **Stellen Sie die Feder der Parallelführung (optional) ein.**  
Die Federkraft muss je nach Bodenbedingungen eventuell eingestellt werden. Stellen Sie bei längerer Lagerung den Mindestdruck ein.

#### **Sicherheit!**

Lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Service- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Schmierung laut Plan.



# Zapfwellenpumpe für Tempo L 8-24

Die Zapfwellenpumpe reduziert die Hydraulikanforderungen des Traktors für das Düngergebläse.

Von 200 bis 145 Ltr/min mit 5000 Ltr-Behälter.

Von 200 bis 170 L/min mit 3000 Liter-Behälter.



## Tempo L mit 5000-Liter-Düngertank

	Serien-Nr.	Art. Nr.	Preis
PTO-Pumpe 6 Verzahnungen	s/n 600-	7120289	6 765 € UVP
Zapfwellenpumpe 21 Keile	s/n 600-	7120297	6 765 € UVP
Zapfwellenpumpe 6 Keile	s/n -599	7420069	7 190 € UVP
Zapfwellenpumpe 21 Keile	s/n -599	7420070	7 190 € UVP

## Tempo L mit 3000-Liter-Düngertank

PTO-Pumpe 6 Verzahnungen		7120312	6 765 € UVP
Zapfwellenpumpe 21 Keile		7120313	6 765 € UVP

Gut zu wissen!

## Reinigen des Säensors am Tempo-Säaggregat

Der Saatgutsensor ist eine Fozelle, die während der Saison viel Staub ausgesetzt ist.

Im Rahmen der laufenden Wartung sind die Saatgutsensoren zu reinigen. Die Reinigung erfolgt vom Inneren der Säeinheit aus bei entfernter Säscheibe. Verwenden Sie die Spezialbürste, die im Werkzeugkasten enthalten ist.

Bitte beachten! Unter bestimmten Bedingungen kann es zur vollständigen Reinigung der Sensoroptik notwendig sein, Wasser und Reinigungsmittel zu verwenden.

### Funktionsprüfung der Optik

Die Sensoren verfügen über eine intelligente Einstellung, um eine schmutzige Optik auszugleichen. Beobachten Sie beim Start die Sensoren-LED. Wenn Sie länger als 3-4 Sekunden ein gelbes Licht sehen, muss der Sensor gereinigt werden.

Unmittelbar nach dem EINSchalten des Systems blinkt die LED GRÜN-GELB-GRÜN. Die Zeit (in Sekunden), in der die GELBE LED leuchtet, zeigt an, wie stark die Verschmutzung die Leistung beeinträchtigt.

Einschalten bei 100 % sauberem Sensor.  
GRÜNES Licht 1 Sekunde lang.  
GELBES Licht 0,5-1 Sekunde (der Sensor stellt die Empfindlichkeit automatisch ein).  
GRÜNES Licht kontinuierlich.

EINSchalten bei 100% schmutzigem Sensor, der Sensor muss gereinigt werden.  
GRÜNES Licht 1 Sekunde lang.  
GELBES Licht 10 Sekunden lang (der Sensor stellt die Empfindlichkeit automatisch ein).  
ROTES Licht blinkt.

# Ein langlebigeres Düngerschar

Der Diffusor, ein wesentliches Element des Düngertransports, ist aus einem neuen Kunststoffmaterial hergestellt, das bis zu dreimal verschleißfester ist.

Die neuen Teile werden ab Frühling 2020 produziert und passen in alle Tempo-Modelle seit Produktionsbeginn.



34,90 € UVP

**Diffusor RH**  
Art. Nr. 241420.



34,90 € UVP

**Diffusor LH**  
Art. Nr. 241417.



30,90 € UVP

**Bogen (nur Tempo L)**  
Art. Nr. 241423.

# Fangrolle für Tempo

Die Aufgabe der Fangrolle besteht darin, das Saatgut beim Verlassen des Särohrs zu stoppen und einen optimalen Kontakt zwischen Saatgut und Boden zu gewährleisten, da dies eine schnelle und gleichmäßige Keimung fördert.



70 € UVP

**Fangrolle 60 Shore**  
Zur Aussaat von  
z. B. Mais und  
Sonnenblumen.  
Art. Nr. 170343.



70 € UVP

**Fangrolle 70 Shore**  
Empfohlen die Aussaat  
in hartem Boden und  
unter steinigen Bedin-  
gungen.  
Art. Nr. 151827.



70 € UVP

**ProStop-Rolle**  
Art. Nr.: 225966.

Durch das Einfedern der Gummispeichen wird das Außenprofil der ProStop-Fangrolle beim Fahren in der Saatfurche nicht beeinträchtigt. Der Kontakt zwischen Druckrad und Saatgut wird nie beeinträchtigt und Seitenwandverdichtungen in der Saatfurche werden minimiert.

Das ProStop-Rad kann sowohl beim flachen als auch beim tiefen Pflanzen verwendet werden.

## Eine Tempo – mehrere Kulturen

Dank der einfachen Anpassung der Reihenabstände für verschiedene Kulturen bietet die Tempo besonders hohe Vielseitigkeit. Die Säscheiben lassen sich ohne Werkzeug in Sekundenschnelle wechseln.

Säscheibe:	Anzahl Löcher/mm:	Art. Nr.	Preis:
Baumwolle	65/3,5	166025-1	21 € UVP
Mais	32/4,0	490846-1	21 € UVP
Mais	32/5,0	490451-1	21 € UVP
Mais	32/5,5	490457-1	21 € UVP
Mais	32/6,0	491975-1	21 € UVP
Raps	121/1,4	176995-1	21 € UVP
Sorghum	83/2,3	151101-1	21 € UVP
Soja	120/4,0	155273-1	21 € UVP
Soja	83/4,5	188189-1	21 € UVP
Soja	83/5,0	188190-1	21 € UVP
Zuckerrüben	41/2,5	158214-1	21 € UVP
Sonnenblumen	21/3,0	491647-1	21 € UVP
Sonnenblumen	21/3,5	499376-1	21 € UVP
Sonnenblumen	21/4,0	499377-1	21 € UVP
Sonnenblumen	21/2,5	172803-1	21 € UVP
Säscheibe ohne Löcher <sup>1)</sup>		223181-1	21 € UVP



1) Inklusive 4 Knockout-Rädern und vormarkiert für bis zu 120 Löcher



190 € UVP

### Saatsystem 16 mm

16 mm Saatrohr. Standard  
Art. Nr.: 7120204.



225 € UVP

### Saatsystem 22 mm

22 mm Saatrohr. Für großes  
Saatgut  
Art. Nr. 7120205.



11,90 € UVP

**Düngermesswalze**  
Für TPF, TPT,  
TPR, bis 250 kg/  
ha in 15 km/h.  
Art. Nr. 158669.



11,90 € UVP

**Düngermesswalze**  
Für TPF, TPT,  
TPR, mehr als  
250 kg/ha in  
15 km/h.  
Art. Nr. 173412.



90,90 € UVP

**Düngermesswalze**  
Für FH, TPL.  
400CC.  
Art. Nr. 217110.





105 € UVP

**Sänschar**  
16 mm.

TPF s/n -1176  
TPT s/n -354  
TPR s/n -216  
TPV s/n -260

**Art. Nr.**  
**192435-1.**



115 € UVP

**Sänschar**  
22 mm.

TPF s/n -1176  
TPT s/n -354 TPR  
s/n -216 TPV s/n

**-260 Art. Nr.**  
**192439-1.**



175 € UVP

**Standard-**  
**Saatgutsensor.**  
16 mm.  
**Art. Nr. 195217.**



175 € UVP

**Saatgutsensor**  
22 mm. Für gro-  
ßes Saatgut.  
**Art. Nr. 184799.**



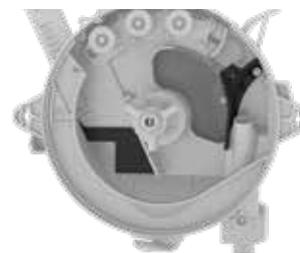
145 € UVP

**Gefederte Andruckrolle**  
**(erfordert 7120259).**  
**Art. Nr. 7120258.**



110 € UVP

**Verstellbarer Andruckrollenarm**  
**(lang) Art. Nr. 7120259.**



17 € UVP

**Gitter und Einsatz für Säeinheit**  
(Enthält 5 Teile: Art.-Nr: 199893,  
199891, 199892, 237963, 242654)  
**Art. Nr. 7120265.**

Für kleines Saatgut, doch die Rolle eignet sich auch gut für andere Kulturen bis zu einer Ablagetiefe von ca. 4-5 cm.



390 € UVP

**Extraleuchte für FH 2200**  
Geeignet für FH, gesteuert durch  
E-Control oder ISOBUS.  
**Art. Nr. 7120273.**



2480/1880 € UVP

**Y-Trenner für TPL**  
Dieses Kit enthält Y-Trenner, Halte-  
rungen und Rohre, die es ermögli-  
chen, bestehende Düngersysteme  
aufzurüsten und so die Lebensdauer  
zu verbessern. 223196 passt zu TPL16  
und 223197 passt zu TPL 12.  
**Art. Nr. 223196/223197.**



5,50 € UVP

**16 mm Saatgutsensor-Adapter**  
Dieser Adapter verbessert die  
Funktionsweise beim Pflanzen von  
Soja mit der Sänscheibe 155273.  
Dieser Adapter wird jetzt mit neuen  
Scheiben geliefert. Empfohlen für alle  
Tempo-Modelle beim Pflanzen von  
Soja mit einem 16 mm-System.  
**Art. Nr. 223180.**

# Tempo Säaggregat

Rüsten Sie Ihr Tempo für die Aussaatsaison auf, um perfekte Ergebnisse zu erzielen. Überprüfen Sie auch Ihre Verschleißteile und stellen Sie sicher, dass Ihre Maschine richtig eingestellt ist.

405 € UVP

## Rangierwagen für die Säaggregate

Verwenden Sie den Rangierwagen für die Säaggregate, um den Reihenabstand oder die Reihenanzahl zu ändern, wenn Sie z. B. die Kultur von Zuckerrüben auf Mais umstellen. Der Wagen erleichtert Demontage und Transport des Säaggregats. Art. Nr. 7120260.



120 € UVP

### Profilierte Andruckrollen

50 mm. 1 Paar.  
Art. Nr. 7120240.



175 € UVP

### Breite Andruckrollen

50 mm. 1 Paar.  
Art. Nr. 7120175.



115 € UVP

### Standard-Andruckrollen

25 mm. 1 Paar.  
Art. Nr. 7120208.



550 € UVP

### Stachel-Andruckrollen

1 Paar.  
Art. Nr. 7120176.



45,90 € UVP

**Düngerdosierrolle**  
Art. Nr. 177758 klein.  
Art. Nr. 177757 mittel.  
Art. Nr. 177756 groß.



137 € UVP

**Federdämpfer Düngerschar**  
Weich. 125-175 kg  
Art. Nr. 224394.



137 € UVP

**Federdämpfer Düngerschar**  
Hart. 175kg-225 kg  
Art. Nr. 224387.



40,50 € UVP

**Düngerscheibe**  
Jahr Modell -2015.  
V-55 Stahl. Art. Nr. 451371.



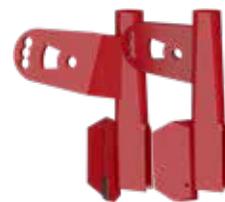
48,50 € UVP

**Düngerscheibe**  
Jahr Modell 2016-.  
V-55 Stahl. Art. Nr. 180078.



66,10 € UVP

**Düngerschar**  
Jahr Modell -2015.  
Art. Nr. 170128/170127.



63,50 € UVP

**Düngerschar**  
Jahr Modell 2016-.  
Art. Nr. 179593/182565.



14,50 € UVP

**Särohrfeder**  
Art. Nr. 159370.



54,50 € UVP

**Schussrohr**  
Art. Nr. 212546.



64,90 € UVP

**Schussrohr**  
Geschlossene Boden-  
öffnung hinten. Art. Nr.  
212547.



70 € UVP

**Andruckrolle**  
Art. Nr. 170343, 60 Shore.  
Art. Nr. 151827, 70 Shore.



34,50 € UVP

**Gummi für Andruckrolle**  
Art. Nr. 485683, 60 Shore.  
Art. Nr. 151826, 70 Shore.



139 € UVP

**Nachrüstsatz mit V55-Saatscheibe**  
Tempo F Seriennr. 353-1029,  
Tempo T s/n 101-299.  
Tempo R s/n 101-179,  
Tempo V Seriennr. 101-109.  
Art. Nr. 188282.

Hinweis! TPF 101-352 mit M16: Schei-  
bensatz 211141 verwenden.



73,90 € UVP

**Säuscheibe**  
Jahr Modell 2016-.  
V-55 Stahl.  
Art. Nr. 223584.

# QuickStart-Anleitungsvideos

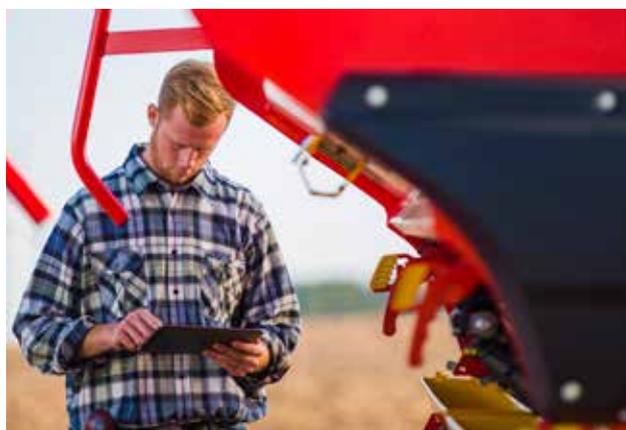
Als es im Frühling aufgrund von Covid-19 schwierig war, zu reisen und Support vor Ort anzubieten, nutzten wir die Zeit, um neue QuickStart-Anleitungsvideos für unsere Rapid-, Spirit- und Tempo-Maschinen zu produzieren. Sie zeigen auf anschauliche Weise in einem web-fähigen Format, wie Sie Ihre Maschine einrichten, kalibrieren, mit dem Traktor verbinden und Ihre Feldeinstellungen anpassen können. Die QuickStart-Videos sind auf unserem offiziellen YouTube-Kanal sowie im Medienportal in unserer aktualisierten App Väderstad E-Control verfügbar.



*Das komplette SeedEye-System mit Körnerzählung und Saatflussüberwachung ist für Rapid A 400-800S, Rapid A 600-800C/J, Spirit 600-900S und Spirit 600-900C verfügbar, während Spirit R 300S und Spirit 400C/S nur von der Saatflussüberwachungsfunktion von SeedEye profitieren.*

## Alle Handbücher sind jetzt über E-Control verfügbar

Im April haben wir unsere App Väderstad E-Control aktualisiert und ein neues Medienportal integriert. Dort finden Sie Handbücher und Dokumentationen für alle Maschinen aus dem Väderstad-Sortiment – ob alt oder neu. Wenn Sie Nostalgie mögen, finden Sie eine Dokumentation für Maschinen, die bis 1962 zurückreicht, als alles begann. Sie können die App im App Store kostenlos herunterladen.



# In eine gebrauchte Väderstad-Maschine investiert?



**Großartig! Wenn Sie Ihre Maschine jetzt bei uns registrieren, profitieren Sie von allen Vorteilen, die Sie als Väderstad-Kunde haben.**

Da Väderstad-Maschinen auf Langlebigkeit ausgelegt sind, wechseln sie während ihrer langen Feldarbeit oft den Besitzer. Für uns ist es dann manchmal schwer, den Überblick zu behalten.

Lernen wir uns also kennen! Wenn Sie gerade eine gebrauchte Väderstad-Maschine gekauft haben, besuchen Sie bitte die Väderstad-Website, um uns mitzuteilen, wer Sie sind. Dann können wir unsere Partnerschaft beginnen, indem Sie uns erlauben, Ihnen Ihre lokalen Väderstad-Kontakte und Updates zur Verfügung zu stellen.



Where farming starts

# Bereiten Sie sich auf die kommende Saison vor!

Besuchen Sie uns auf:  
[vaderstad.com/de](http://vaderstad.com/de)

Auf [vaderstad.com/de](http://vaderstad.com/de) finden Sie alle Teile und Neuigkeiten für Ihre Väderstad-Ausrüstung. Außerdem finden Sie hier interessante Tipps, Links zu ackerbaulichem Know-How und mehr.

